



# SAISON CULTURELLE

ARPAJON – LA NORVILLE  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON



# EDITO

« Faut y aller ! », voilà ce que nous conseille Carl Norac, invité du prochain Salon du livre de jeunesse en mars 2023. Et nous savons que vous écouterez ce sage conseil, comme chaque année ! Car tous, nous avons besoin de ces rencontres culturelles proposées par nos trois villes.

Ces concerts, pièces de théâtre, spectacles de marionnettes, de clowns, de magiciens, ces artistes de rue, de cirque et toutes ces manifestations si variées pour tous les âges, tous les publics donnent du goût à la vie.

Par ces temps si perturbés sur la planète, nous avons la chance de retrouver, ensemble, ces moments de bonheur, ces points de détente dans notre quotidien, véritables points d'appui que nous offrent les inlassables représentants de la culture que sont tous ces artistes.

« Faut y aller ! », clament aussi la compagnie Poum Tchac avec « Les percus galactiques » et la Fanfare de l'Espace dès l'ouverture de la saison culturelle des trois villes le 19 septembre.

Comment rendre compte de tous ces spectacles, de leur variété mais aussi du travail fait tout au long de l'année dans les établissements scolaires, les médiathèques, les associations, les centres sociaux ?

Pour parler de quelques-uns, ceux pour les petits, avec leur poésie délicate, leur rêve et leur tendresse, ces petits qui retrouveront la lune, l'ours et une petite Zoé, des compagnons de route indispensables pour grandir !

Pour les grands, collégiens, lycéens, adultes, plusieurs pièces de théâtre dans des spectacles totalement inattendus autour de Jules Verne, Honoré de Balzac, Romain Gary. Cette année, le festival des Marionnettes étendu nous présentera « Ubu » en anglais, avec Neville Tranter.

Et puis de la musique, beaucoup de musique, de l'humour, beaucoup d'humour...

Nos services culturels et nous, élus, serons ravis de vous retrouver au détour d'un spectacle et vous souhaitons une chaleureuse saison culturelle 2022-2023.

**Lise CASTANIA**, conseillère municipale déléguée à la Culture

**Christian REBOLLO**, 1<sup>er</sup> adjoint au maire chargé de la Culture, du Sport et des Associations, LA NORVILLE.

**Roseline WIART**, adjointe au maire chargée de la Culture et du Patrimoine, SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON.

**Gabriel CRUZILLAC**, adjoint au maire chargé de la Vie culturelle, de la Communication et de la Ville citoyenne, ARPAJON.

# TARIFS SPECTACLES

## TARIFS



Plein tarif : **10 €**

Tarif réduit : **5 €** (+ 65 ans, - 25 ans,  
étudiants, famille nombreuse, bénéficiaires  
du RSA, chômeurs)



Tarif groupe : **4 €/pers.** (à partir de  
10 personnes)



Carte 4 places : **20 €** (valable dans les 3 villes)



Moins de 6 ans : **gratuit**

## RÉSERVEZ

### VOS PLACES



#### BILLETTERIE EN LIGNE

Réservez et payez vos places sur :

**[billetterie-3villes.mapado.com](http://billetterie-3villes.mapado.com)**



L'offre Carte 4 places est également disponible avec la  
billetterie en ligne.

# CALENDRIER DES SPECTACLES

## SEPT

SAM <b>17</b>	Les percus galactiques	20h	tout public	p. 7
<b>17-18</b>	Foire aux Haricots		tout public	p. 8-9
DIM <b>25</b>	La légende de Verbruntschnek	16h30	tout public	p. 10

## OCT

VEN <b>7</b>	S.Textier & P.Laccarière 4 TET - Au sud du Nord	20h30	dès 10 ans	p. 11
SAM <b>8</b>	Encore heureux Lance-moi en l'air	16h	tout public	p. 12
DIM <b>16</b>	Le visiteur	17h	dès 10 ans	p. 13
VEN <b>21</b>	La bonne franquette	19h30	tout public	p. 14
SAM <b>22</b>	La winner teams Zibeline	20h30	tout public	p. 15
SAM <b>29</b>	Où es-tu lune ?	17h	de 3 à 8 ans	p. 16

## NOV

JEU <b>10</b>	Plongées immobiles	20h30	dès 8 ans	p. 18
VEN <b>11</b>	Lisapo Ongé	17h	dès 6 ans	p. 19
DIM <b>27</b>	Cabaret des frissons garantis	16h	dès 10 ans	p. 20
MER <b>30</b>	Et si tu me souris	10h30	dès 3 ans	p. 21

## DEC

VEN <b>2</b>	Illusions perdues	20h30	dès 15 ans	p. 22
VEN <b>9</b>	Jour de fête	20h30	dès 6 ans	p. 23
VEN <b>16</b>	Ubu	20h30	dès 10 ans	p. 24
LUN <b>19</b>	À petit pas dans les ombres	9h30 10h15	6 mois-3 ans	p. 25

## JANV

MER <b>11</b>	Manipulations	18h30	dès 12 ans	p. 26
VEN <b>13</b>	poétiques	19h		

SAM <b>14</b>	Pépites	20h30	dès 12 ans	p. 27
VEN <b>27</b>	Hyperbare	20h30	dès 10 ans	p. 28
SAM <b>28</b>	Que du bonheur (À vos capteurs)	20h30	dès 15 ans	p. 29

## FEV

MER <b>1</b>	La malle à malice	10h	6 mois-6 ans	p. 30
VEN <b>3</b>	Un démocrate	20h30	dès 12 ans	p. 31
SAM <b>4</b>	Fly me to the moon	20h30	dès 5 ans	p. 32
VEN <b>10</b>	Titre définitif	20h30	dès 9 ans	p. 33
VEN <b>17</b>	Wali dia	20h30	dès 12 ans	p. 34

## MARS

<b>6 AU 12</b>	Salon du livre « Faut y aller ! »		tout public	p. 35
VEN <b>10</b>	La promesse de l'aube	20h30	dès 12 ans	p. 36
SAM <b>11</b>	Poètes vos papiers	20h30	dès 12 ans	p. 37
DIM <b>12</b>	Vox	16h & 17h30	dès 9 mois	p. 38
SAM <b>18</b>	Hamlet en 30 minutes	20h30	dès 8 ans	p. 39

## AVRIL

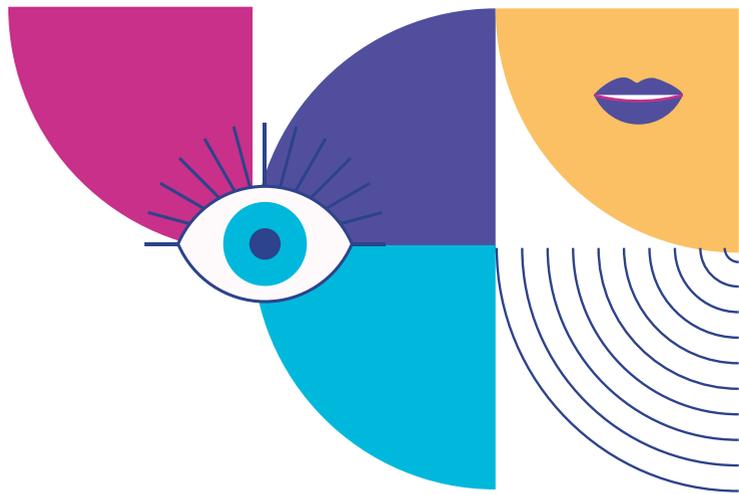
SAM <b>8</b>	Le caribou volant	20h30	dès 8 ans	p. 40
SAM <b>15</b>	Seul à deux !	20h	dès 8 ans	p. 41
VEN <b>21</b>	Elged (JJI & Molo (kheya)	20h30	dès 10 ans	p. 42
MER <b>26</b>	Où est le n'ours ?	10h	dès 3 ans	p. 43
VEN <b>28</b>	Le cabaret des enfants	20h30	dès 10 ans	p. 44

## MAI

VEN <b>19</b>	Booder is back	20h30	dès 10 ans	p. 45
---------------	----------------	-------	------------	-------

## JUIN

VEN <b>2</b>	De jour de nuit		tout public	p. 46
VEN <b>23</b>	Inred	19h30	tout public	p. 47



# SPECTACLES



SAM  
17<sup>20H</sup> SEPT

OUVERTURE DE LA SAISON  
CULTURELLE DES 3 VILLES

ESPACE OLYMPE DE GOUGES  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

SPECTACLE  
MUSICAL

Durée : 1h  
De 5 à 10 €

culture@ville-sgla.fr  
01 69 26 14 15 / 14 16

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

Tout public



Les Percus Galactiques  
& La Fanfare de  
l'Espace  
Création et direction  
artistique Pascal  
Mathelon

# LES PERCUS GALACTIQUES

COMPAGNIE POUM TCHAC

« Inclassable,  
5 hommes  
batterie sidérants  
d'énergie... Un  
régal qui n'est  
pas que musical »  
(Télérama)

« Groove venu  
du ciel... ces  
surprenants  
percussionnaires  
en costume  
cosmique étonnent  
par leur prestation  
totalement inédite »  
(Le Parisien)

Venus d'ailleurs, fascinants, déjantés, un panaché de percussions extra-terrestre enivrés de cuivres cosmiques.

Un spectacle de rythmes et d'énergie qui met la tête dans les étoiles. Et pour l'occasion une invitée inattendue : **la Fanfare de l'Espace**.

Effets visuels, sonorités inattendues, mélodies concassées et festives s'entremêlent pour un spectacle vivifiant et insolite dans lequel le spectateur est mis parfois à contribution.

Inclassable, hommes-batterie virtuoses des baguettes et cuivres solistes pétris d'imagination s'entremêlent. Ces percussionnaires facétieux font vibrer le public qu'ils bombardent d'ondes sympathiques.



En première partie du concert se produiront les ateliers percussions et djembé des conservatoires communautaires.



En amont du concert, des ateliers seront proposés à 4 classes d'une école élémentaire et 4 classes du collège Roland Garros.

# LA FOIRE AUX HARICOTS

## SPECTACLES DE RUE

La Foire aux Haricots se tiendra du 16 au 18 septembre, dans le centre-ville d'Arpajon. Des spectacles et animations de rue seront présentés au public samedi et dimanche, en plus des pôles d'animations traditionnels de cet événement : espace rural avec ferme pédagogique, moto trial électrique et concerts parvis de l'hôtel de ville, pôle restauration place du marché, espace prévention sécurité parking Concorde, fête foraine...

SAM  
**17** <sup>15H</sup>  
SEPT

ALLÉES DE LA FOIRE  
ARPAJON

SPECTACLE EN  
DÉAMBULATION

Tout public  
Gratuit



### LE TRAIN DU GRAND VOYAGE

Suivez le train conduit par 7 artistes jongleurs, acrobates et magiciens dans les allées de la Foire aux Haricots. À chaque station, ils monteront sur les wagons pour vous faire apprécier leurs talents.

DIM  
**18** 12H30  
SEPT

PLACE DU MARCHÉ  
ARPAJON

SPECTACLE  
DE RUE

Tout public  
Gratuit

SPECTACLE  
« LE GRAND RESTAURANT »



Rendez-vous sur le pôle restauration de la Foire aux Haricots pour suivre ce spectacle à la carte, hommage au film « Le grand restaurant » ! Aujourd'hui, c'est jour de fête, le service se fait dans la rue et en musique s'il vous plaît ! Distribution de plats finement élaborés, dressage de tables au milieu de la rue, improvisation de repas entre inconnus... Un irrésistible ballet pour soutenir le savoir-faire français !

DIM  
**18** 14H/15H/16H  
SEPT

SPECTACLE EN  
DÉAMBULATION

Tout public  
Gratuit

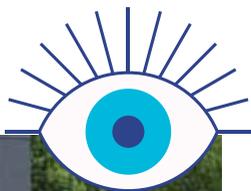
ROLLER BRASS BAND



Une fanfare sur rollers ! Découvrez ces musiciens et danseurs qui conjuguent acrobaties et technicité musicale.  
Au programme : funk, variété américaine et chanson française ; déambulations scénographiées et séquences statiques dansées.

DIM  
**25** 16H30  
**SEPT**

LA PÂTURE  
LA NORVILLE



**THÉÂTRE  
DE RUE**

Durée : 55 min  
Gratuit  
Tout public

Écriture et interpréta-  
tion : Olivier Tonon



# LA LEGENDE DE VERBRUNTSCHNECK

LA FOX COMPAGNIE

Un conte chevaleresque déjanté dans lequel un roi va tenter de sauver sa fille, enlevée par l'horrible sorcier de Verbruntschneck.

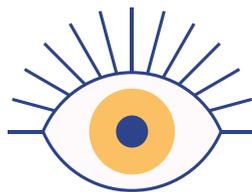
À quelques minutes du début du spectacle, le metteur en scène est présent, le décor est monté, les costumes sont en place, la sono est branchée et en coulisses... pas de comédiens en train de s'échauffer !

L'équipe est-elle quelque part sur le bord d'une route à côté d'un minibus en panne ? Y a-t-il eu une grosse dispute, un clash de dernier instant ? Ou n'y a-t-il jamais eu de troupe de théâtre dans cette compagnie ? Heureusement grâce au public, le spectacle aura bien lieu !



- En compagnie, parcours croisé : voyage au Moyen-âge
- à l'Accueil de loisirs Le Petit Prince : atelier pop-up ;
  - à la médiathèque le Marque-piège : une sélection thématique de dvds et livres.

VEN  
**7** 20H30  
OCT



ESPACE OLYMPE DE GOUGES  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

## MUSIQUE

Durée : 1h

De 5 à 10 €

[culture@ville-sgla.fr](mailto:culture@ville-sgla.fr)

01 69 26 14 15 / 14 16

Réservation :

[billetterie-3villes.  
mapado.com](http://billetterie-3villes.mapado.com)

10+



# SEBASTIEN TEXIER PHILIPPE LACCARRIERE 4TET

## CLOUDS HUNTERS

Sébastien Texier saxophoniste essonnien que l'on peut apprécier au sein des orchestres de son père Henri, avec son propre groupe «DREAMERS» et dans de nombreuses autres formations et Philippe Laccarrière contrebassiste, directeur artistique de l'association AU SUD DU NORD, invitent Pierre Durand, guitariste considéré comme une des étoiles montantes de l'instrument et Guillaume Dommartin, batteur lui aussi très sollicité, pour une rencontre autour de compositions de Sébastien Texier et Philippe Laccarrière .

La musique du quartet, revendiquant son enracinement dans la tradition du jazz, est néanmoins ouverte aux influences et sonorités modernes...



En amont du concert, du 3 octobre au 6 octobre, Pierre Durand et Sébastien Texier animeront des ateliers de sensibilisation à la musique jazz dans les cinq écoles élémentaires.

SAM  
8 16H  
OCT

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE

Durée : 1h10  
Tarifs Théâtre Brétigny  
de 4 à 8 €  
Réservation :  
theatre-bretigny.fr  
01 60 85 20 85  
Tout public

CIRQUE

théâtre  
brétigny

scène  
conventionnée  
arts & humanités

Ce spectacle est accueilli dans le cadre de la saison dedans-dehors du Théâtre Brétigny - scène conventionnée d'intérêt national - arts & humanités



## ENCORE HEUREUX !

COMPAGNIE LA SCIE DU BOURGEON

Un duo de main à main pour un moment émouvant, d'une grande sensualité.

De la tendresse de la jeunesse à la fougueuse passion de la vieillesse, et inversement, *Encore heureux !* nous conte les délices du temps qui passe et imprègne les corps d'une histoire singulière. Un homme et une femme écrivent leur histoire au présent, au

futur et au passé. Faire des bonds entre les temps, y croire et y goûter.  
Un jeu intime mêlant force, fragilité et éclats de rire.

Auteurs et interprètes : Esla Bouchez, Philippe Droz. Technique : Valentin Boucq.



## LANCE-MOI EN L'AIR

COMPAGNIE L'EOLIENNE

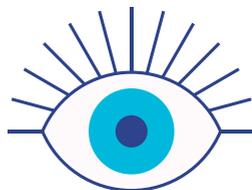
Un jeu de « fuis moi je te fuis » qui parle de la vie, de ses rencontres, ses conflits et ses rapprochements.

Une pièce de cirque chorégraphiée où les corps se frôlent, se projettent ou chutent dans un même élan de confiance et de sensualité. *Lance-moi en l'air* explore les connexions entre deux êtres, la fragilité des rapports humains, leurs équilibres, leurs contradictions et leurs énergies.

Accro-chorégraphie et mise en scène : Florence Caillon.  
Avec : Tasha Petersen et Joaquin Medina-Caligari. Musique :  
Xavier Demerliac et Florence Caillon. Création lumière et régie :  
Greg Desforages.

DIM  
**16** 17H  
**OCT**

ESPACE CONCORDE  
ARPAJON



## THÉÂTRE

Durée : 1h30

De 5 à 10 €

servicecom@  
arpajon91.fr

01 64 90 44 46

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

10+

Auteur : Éric-Emmanuel Schmitt  
Metteuse en scène :  
Johanna Boyé  
Distribution : Sam Karmann, Franck Desmedt,  
Katia Ghanty, Maxime  
de Toledo



# LE VISITEUR

AVEC SAM KARMANN ET FRANCK DESMEDT

Vienne 1938 : les nazis ont envahi l'Autriche et persécutent les juifs. Par optimisme, Sigmund Freud ne veut pas encore partir ; mais en ce soir d'avril, la Gestapo emmène Anna, sa fille, pour l'interroger. Freud, désespéré, reçoit alors une étrange visite. Un homme en frac, dandy léger, cynique, entre par la fenêtre et tient d'incroyables discours... Qui est-il ? Un fou ? Un magicien ? Un rêve de Freud ? Ou bien Dieu lui-même ? Comme le célèbre Dr Sigmund Freud, chacun décidera, en cette nuit folle et grave, qui est le visiteur... ?

VEN  
**21** 19H30  
**OCT**

**CENTRE SOCIOCULTUREL BERTHE MORISOT**  
**SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON**

---

**SPECTACLE  
MUSICAL**

---

Durée : 1h

csbm@ville-sgla.fr  
01 69 88 13 55

Gratuit  
sur réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

Tout public



# LA BONNE FRANQUETTE

COMPAGNIE COIN DE RUE

Spectacle interactif avec 2 comédiens-chanteurs Domi et Momo des cabarets parisiens.

Comédie musicale, distrayante et pleine de vie, récital de chansons fantaisistes, de chansons d'amour, de chansons poétiques...

SAM  
**22** 20H30  
**OCT**

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE

Durée : 2h  
De 5 à 10 €  
culture@lanorville91.fr  
Réservation : billetterie-3villes.  
mapado.com  
Tout public

MUSIQUE



## LA WINNER TEAMS

À travers un répertoire à multiples facettes, un duo accordéon-clarinette s'amuse, explore et improvise pour nous proposer une musique passionnée.

La Winner Teams revisite avec beaucoup d'inventivité les standards de la musique du XX<sup>ème</sup> siècle pour créer un univers de voyage où se mêlent plusieurs répertoires : jazz, musique du monde, klezmer, swing, tango, chanson française, heavy-metal...

Avec leur look glamour des années 30, leur bonne humeur, leur énergie et beaucoup d'émotion, les deux musiciens se jouent des catégories musicales et vous invitent au voyage.

Avec Loïc Audureau à l'accordéon et Florent Mery à la clarinette.



## ZIBELINE

ZIBELINE crée son trad'. Zibeline danse son jazz.

Les compositions soignées, inspirées des rythmes et mélodies de musiques traditionnelles de tous horizons, s'affirment grâce à la virtuosité et l'inventivité des sept instrumentistes.

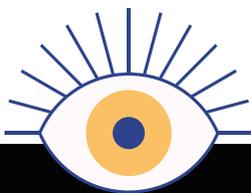
Les arrangements musicaux «made in Zibeline» sont sous le signe du groove.

Les musiciens y puisent leur inspiration tout en mêlant lyrismes mélodiques, improvisations généreuses et trances de la danse.

Avec Adrien Daguzon au saxophone ténor, Félix Gibert au trombone, Yann Le Glaz au saxophone soprano, Antony Miranda à la guitare, Nicolas Oustiakine à la contrebasse, Thomas Peyronnet à la batterie, Régis Pons à la trompette et Nicolas Blanc au son.

SAM  
**29** 17H  
**OCT**

ESPACE CONCORDE  
ARPAJON



**JEUNE  
PUBLIC**

Durée : 45 min

De 5 à 10 €

servicecom@  
arpajon91.fr

01 64 90 44 46

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

**3-8  
ans**



## OU ES-TU LUNE ?

CIE MINIBOX

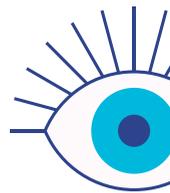
SPECTACLE MUSICAL ET FILM D'ANIMATION

« Un très joli spectacle musical, où l'on découvre les sons, les vibrations, la voix dans une bulle de douceur et de poésie. » [Télérama]

Un secret fait le tour de la terre, traverse les collines, les rivières, jusqu'à nos oreilles : nous avons perdu la Lune.

Un périlleux voyage entraîne les enfants vers des contrées pastelées où se côtoient poissons-volants, fleurs géantes, cowboy et papillons. Un road-movie délicat pour maintenir l'attention de l'enfant et aiguïser son sens de la musicalité. Les chansons sont comme des petits trésors de fragilité et de douce mélancolie. Shantal Dayan et Benjamin Coursier ont composé ce rêve musical tout en délicatesse et sensations.

# LES CHAMPS DE LA MARIONNETTE



Si chaque époque est marquée d'un état d'esprit collectif dominant, comment qualifier la nôtre ? Les aphorismes : « Le pire n'est pas toujours sûr » (Paul Claudel) et « Le pire dans le pire, c'est l'attente du pire » (Daniel Pennac) sont nuancés par Albert Einstein qui dit finalement l'essentiel :

« La mort n'est pas la pire chose de la vie. Le pire, c'est ce qui meurt en nous quand on vit ». Positivons-donc.

Que pèse l'art vivant, la marionnette, dans le pire de cette époque ?

Après ces deux années masquées, alors que reprennent les représentations des spectacles, nous constatons d'emblée une ambiance particulièrement positive et chaleureuse dans les salles, qui n'a de preuve que l'éclat des regards, en séances scolaires comme en tout public.

À l'issue de chaque représentation, personne ne se lève après les saluts des comédiens et des marionnettistes. Le désir de rencontre est tangible, les échanges se font naturellement. Le plaisir du partage d'émotions et d'être ensemble est évident.

Au-delà de nos écrans, soudés à la main, collés au mur ou trônant sur les tables et bureaux, le spectacle vivant s'affirme encore plus nécessaire, salvateur, thérapeutique. Alors, voici nos nouvelles rencontres dans les champs de la marionnette en Essonne. On retrouvera des spectacles plébiscités, des nouvelles créations, des marionnettistes connus ou moins, dans une douzaine de villes-partenaires fidèles.

Pour le plaisir du divertissement et de la réflexion, de la poésie et du sourire, de l'intelligence et de l'émotion partagées, entre l'Afrique, le Moyen-Orient, l'Europe, et ailleurs, vous découvrirez les contes de Lisapo Ongé, les facéties de Nasreddine, nos Plongées Immobiles si mouvantes, l'enfance imaginaire du petit sauvage Victor, l'enfance si réelle de Georges le grand poète chanteur, les horreurs d'Ubu, la douceur d'un mouton dans son pull, une curieuse note de piano muette, et, bien sûr, la naissance de notre petite dernière, Zoé. Entr'autres.

À noter : 2023 sera un grand anniversaire pour Daru, notre compagnie-pôle si bien entourée. Entre créations, expositions, édition du livre des 50 ans, et spectacle exceptionnel, avec la participation de nombreux marionnettistes, Daru fera (réellement) son « cirque ». Marionnettik, comme il se doit. À Saint-Germain-lès-Arpajon, ville d'accueil et de résidence. Évidemment.

**Pour Daru-Thémpô, Christian Chabaud**

JEU  
**10** 20H30  
**NOV**

ESPACE OLYMPE DE GOUGES  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

SPECTACLE  
CINÉ-MARION-  
NETTIQUE

Durée : 1h10  
De 5 à 10 €

culture@ville-sgla.fr  
01 69 26 14 15 / 14 16

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

8+



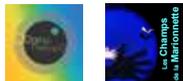
# PLONGEES IMMOBILES

COMPAGNIE DARU-THEMPO

Production COMPAGNIE  
DARU-THÉMPÔ  
Idée originale, scénario,  
mise en scène : Christian  
Chabaud & Nicole  
Charpentier,  
Dramaturgie, dialogues :  
Nicole Charpentier  
Musique, espaces  
sonores, animation 3D  
et réalisation vidéo :  
Philippe Angrand  
Design, graphismes :  
Christian Chabaud  
Conception associée  
scénographie et  
marionnettes :  
Nicolas Charentin  
Interprétation scénique :  
Philippe Angrand,  
Nicolas Charentin,  
Pierre Ficheux  
Voix additionnelles :  
Grégoire Callies,  
Christian Chabaud,  
Nicolas Charentin,  
Pierre Ficheux

Spectacle ciné-marionnettique librement inspiré par *Vingt mille lieues sous les mers* de Jules Verne.

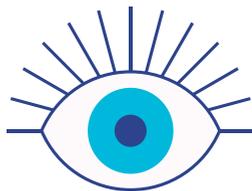
De nos jours, le mythique Capitaine Nemo parcourt les océans à bord de son Nautilus, imaginé voici 150 ans par Jules Verne. Il accueille (retient prisonniers ?) un expert en biologie sous-marine et un jeune journaliste multimédia qui vont découvrir ce que pourrait être, aujourd'hui, le véritable but du voyage du grand aventurier en rupture d'humanité. Pour quel défi, quelle nouvelle vengeance ? Cette toute dernière création de l'équipe fondatrice et co-organisatrice des Champs de la Marionnette - bien connue en Essonne et un peu plus loin - met en œuvre les techniques du cinéma et l'esthétique de la bande dessinée pour un véritable « film-spectacle vivant » d'exploration imaginaire des océans actuels.



Spectacle proposé aux classes de CE1 à CM2 aux écoles élémentaires de la ville les lundi 14 et mardi 15 novembre et collégé le mercredi 16 novembre.

VEN  
11 17H  
NOV

ESPACE CONCORDE  
ARPAJON



## MARIONNETTE

Durée : 45 min  
De 5 à 10 €

servicecom@  
arpajon91.fr

01 64 90 44 46

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

6+

Conception et interpré-  
tation Hubert Mahela  
Construction décors  
Jean-Pierre Rouvelat  
Marionnettes Frédéric  
Marquis et Hélène  
Hamon



# LISAPO ONGE !

CIE LE PILIER DES ANGES

Embarquez pour un voyage au cœur du Congo. Avec un conte à écouter, à regarder. Avec une histoire à découvrir et partager...

« Dans le village de ma mère, il y avait une petite fille qu'on appelait Esengo. Elle était venue là un jour de grande pluie. Les villageois la confièrent à mama Mambweni. »

La petite fille aura-t-elle la vie joyeuse que prédit son nom ? Quelles embûches devra-t-elle contourner ? Quels dangers devra-t-elle affronter ? Nkoy la lionne et Ngando le crocodile seront-ils sensibles à son histoire ? Le chant du coq, les rayons du soleil colorent ce spectacle familial qui mêle à la sagesse de ce conte africain la gaieté des marionnettes.

DIM  
**27**<sup>16H</sup>  
NOV

ESPACE OLYMPE DE GOUGES  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

THÉÂTRE  
CABARET

Durée : 1h10

De 5 à 10 €

[culture@ville-sgla.fr](mailto:culture@ville-sgla.fr)

01 69 26 14 15 / 14 16

Réservation :

[billetterie-3villes.](mailto:billetterie-3villes.mapado.com)

[mapado.com](http://mapado.com)

10+

Mise en scène :  
Olivier Couder  
Avec les comédiens-nes  
du Théâtre du Cristal



# CABARET DES FRISSONS GARANTIS

LE THEATRE DU CRISTAL

Dans le cadre du Festival IMAGO, nous accueillerons la compagnie du Théâtre du Cristal.

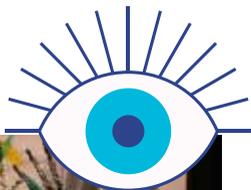
*Le Cabaret des frissons garantis* déploie un menu digne des plus grandes tables. Il réunit tous les ingrédients du cabaret : rideau rouge, apparitions inattendues, tours de magie et chansons populaires.

Valère Novarina, Pierre Dac, Eugène Durif font aussi partie de cette tambouille créée dans un joyeux désordre auquel le public se mêle pour chanter et danser le temps d'un slow.

*Le Cabaret des frissons garantis* revivifie ce besoin de partager et d'être ensemble autour de formes atypiques qui empruntent à la fois à la fête et au spectacle. Et pour cause ! Une belle surprise gustative attend les spectateurs à la fin du spectacle...

MER  
**30** 10H30  
**NOV**

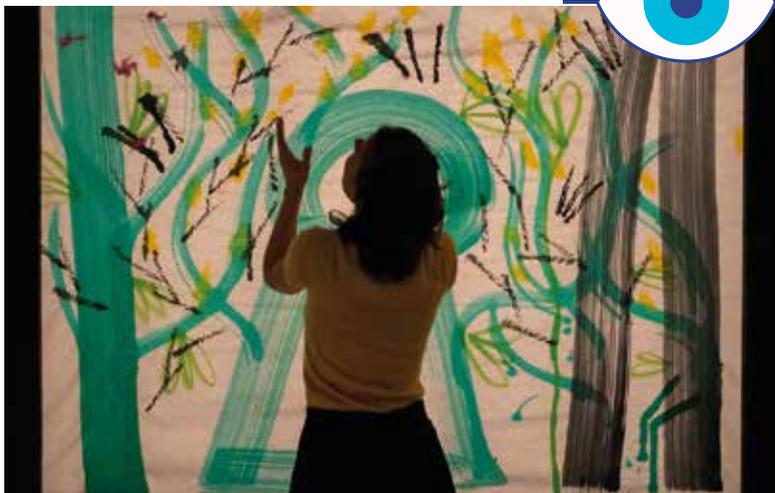
CENTRE SOCIOCULTUREL BERTHE MORISOT  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON



THÉÂTRE  
D'OMBRE  
DESSINÉE ET  
MUSIQUE

Durée : 35 min  
csbm@ville-sgla.fr  
01 69 88 13 55  
Gratuit  
sur réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

3+



## ET SI TU ME SOURIS

COMPAGNIE DIRECTO CINEMA

Théâtre d'ombre,  
peinture :  
Sherley Freudenreich  
Chansons, paroles,  
piano, loop station, jeu :  
Marie Chauvière  
Poèmes : Bernard Friot  
Mise en scène :  
Claudia Pellarin Raveau  
Conception et construc-  
tion scénique :  
Thomas Bischoff  
Métallerie accessoire :  
Albane Aubin  
Création et régie lu-  
mière : Lucie Cardinal  
Crédit photo :  
Joël Gonçalves

*Festival Si(Non) Oui ! 6<sup>ème</sup> édition / Performances éphémères et durables / Collectif pour la Culture en Essonne*

**Tout commence avec des émotions emmêlées, pas facile de s'en dépêtrer. Puis, sur un écran de papier, naît une ligne, puis une note, jusqu'à devenir un tableau entier qui chante la poésie des sentiments.**

**Deux personnages s'y rencontrent : d'abord distincts, puis rapidement complices, au cœur d'une entente salvatrice.**

*Et si tu me souris* nous parle de ces émotions qui nous traversent : toutes petites ou monstrueusement trop grandes. Mais encore faut-il pouvoir librement les accueillir.

Ce spectacle est avant tout une confiance : une déclinaison poétique où différents émois se rencontrent, forment un tout pour prendre corps. Des situations simples mais éternellement humaines, intimes et universelles, sont mises en lumière dans des petites saynètes.

VEN  
**2** 20H30  
DEC

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE

THÉÂTRE

Durée : 2h30

De 5 à 10 €

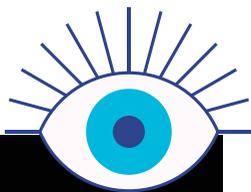
culture@lanorville91.fr

Réservation :

billetterie-3villes.

mapado.com

15+



## ILLUSIONS PERDUES

PAULINE BAYLE, COMPAGNIE A TIRE-D'AILE

Une version condensée, fluide et limpide du volume monstre de Balzac portée par six talentueux comédiens.

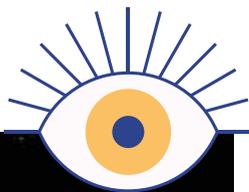
Rêvant de gloire et d'argent, Lucien, jeune poète naïf et ambitieux, quitte son Angoulême natale pour conquérir Paris au bras de sa protectrice. Dans le milieu artistique et littéraire de la capitale, il réussit à se faire une place et à devenir un journaliste à succès. Mais dans une société où les intérêts personnels déterminent les rapports sociaux, la grandeur d'âme et la profondeur des sentiments n'ont pas leur place. Pour réussir, Lucien devra sacrifier un à un ses principes...

Après *Illiade* et *Odyssee* d'Homère (présentés à La Norville en 2017), Pauline Bayle plonge dans l'univers de la *Comédie humaine* d'Honoré de Balzac et propose une adaptation percutante et moderne des *Illusions perdues*. Récit initiatique résolument ancré dans le réel, cette pièce met en prise des individus face à leurs désirs les plus profonds dans la jungle d'un Paris très proche du nôtre.

«...une pièce qui (...)  
réussit à lier une  
insolente audace  
artistique à une  
accessibilité totale.»  
(Télérama)

VEN  
9 20H30  
DEC

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE



## CINÉ-CONCERT

Durée : 1h25

De 5 à 10 €

[culture@lanorville91.fr](mailto:culture@lanorville91.fr)

Réservation :

[billetterie-3villes.  
mapado.com](http://billetterie-3villes.mapado.com)

6+

Distribution : Avec Ludovic Fiorino à la batterie, Mathieu Lemaire aux saxophones alto, baryton et soprano et Sylvain Lemaire à la guitare et au clavier.  
Création sonore : Michaël Goupilleau, création lumière : Erwan Créhin.



# JOUR DE FÊTE

JACQUES TATI ET DIALLELE

**Un chef d'œuvre du cinéma burlesque accompagné en musique par trois artistes.**

Des forains s'installent dans un calme village. Parmi les attractions se trouve un cinéma ambulant où le facteur découvre un film documentaire sur ses collègues américains. Avec son vieux vélo et sa simple détermination, il décide alors de se lancer dans une tournée à «l'américaine».

Pour ce ciné concert, Diallèle a su innover et se glisser dans « la rumeur sonore » de *Jour de Fête*. Conservant une partie de la bande son originelle, mêlée à la voix de Jacques Tati et à ses créations post-rock, Diallèle a créé un tissu musical et sonore inédit haut en couleur.

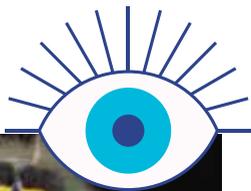


En compagnie, parcours croisé : cinéma

- à Accueil de loisirs Le Petit Prince : ateliers d'arts plastiques
- à la médiathèque le Marque-page : exposition d'objets du pré-cinéma et flip book.

VEN  
**16** 20H30  
**DEC**

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE



## MARIONNETTE

Durée : 1h10

Anglais surtitré  
en français

De 5 à 10 €

[culture@lanorville91.fr](mailto:culture@lanorville91.fr)

Réservation :

[billetterie-3villes.  
mapado.com](mailto:billetterie-3villes.mapado.com)

10+

Distribution :  
Conception, marionnettes et  
jeu d'acteur : Neville Tranter.  
Assistance artistique et  
technique : Wim Sitvast.



# UBU

## COMPAGNIE STUFFED PUPPET THEATRE

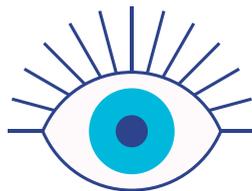
Une fable-farce pleine d'humour sur l'ascension et la chute d'Ubu et de son ambitieuse épouse Ma Ubu.

Impulsif, violent et égocentrique, Ubu fait de la bêtise sa plus grande force. La cupidité, la luxure, l'orgueil et la colère guident les deux époux. Ils ont la profondeur émotionnelle d'un papier découpé et ce n'est pas sans raison qu'ils sortent de cette histoire dans un bateau en papier en deux dimensions.

Bien connu du public des Champs de la Marionnette et de La Norville (*Schiklgrüber alias Hitler*, *Punch en Afghanistan*, *Mathilde*), Neville Tranter revisite la pièce d'Alfred Jarry dans le style Grand Guignol, grâce à ses marionnettes plus grandes que nature, à l'apparence si singulière. Écrite en 1896, la pièce originale, *Ubu Roi*, était une critique de la société et du rapport au pouvoir toujours d'actualité.



LUN  
**19** 9H30 & 10H15  
DEC



CENTRE SOCIOCULTUREL BERTHE MORISOT  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

**THÉÂTRE  
D'OMBRE**

Durée : 25 min  
csbm@ville-sgla.fr  
01 69 88 13 55

Gratuit  
sur réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

**6 mois  
3 ans**

Création et interpréta-  
tion : Nicolas Charentin  
Production : Compagnie  
Daru-Thémphô  
Création réalisée en  
partenariat avec les  
structures de la petite  
enfance de Cœur d'Es-  
sonne Agglomération



# A PETITS PAS DANS LES OMBRES

COMPAGNIE DARU-THEMPO

**Zoé est une petite fille pleine d'imagination...**

Ce soir, sa maman lui lit son histoire préférée

La petite fille s'est endormie

Elle rêve accompagnée de Nicolas qui vous raconte ses aventures

Le théâtre d'ombre s'allume et les rêves de Zoé se mettent à vivre

Elle rencontre le comédien-manipulateur qui lui offre une fleur, un papillon au milieu des bulles qui représentent les rêves de Zoé

Elle ferme les yeux et ouvre grand ses oreilles, voyage au pays de couleurs, des paysages sonores, des chiffres, des ombres corporelles

Ses aventures continuent dans la forêt, dans le désert, dans l'espace et au bord de la mer

Des animaux en jouets se mettent à vivre

Un oiseau, l'oiseau du matin que l'on entend de son lit, prend vie et s'envole au-dessus des enfants

C'est le matin, Zoé se réveille, elle fait son cartable, c'est son premier jour d'école. Mais sur le chemin elle rencontre un bout de son rêve...

MER  
**11** 18H30  
JANV

MÉDIATHÈQUE DES PRÉS DU ROY  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON  
culture@ville-sgla.fr - 01 69 26 14 15 / 14 16

VEN  
**13** 19H  
JANV

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE  
ARPAJON  
01 64 90 75 05

## MAGIE

Durée : 45 min  
Gratuit

12+

De et avec : Kevin Laval  
et Mathieu Pasero, sous  
le regard complice de  
Johann Candoré

«Attendez-vous à  
être bluffé et/ou  
émerveillé ! »  
(Télérama)

théâtre  
brétigny  
scène  
conventionnée  
arts & humanités



# MANIPULATION POÉTIQUE

COMPAGNIE RAOUL LAMBERT

*Ce spectacle est accueilli dans le cadre de la saison dedans-dehors du Théâtre Brétigny  
- scène conventionnée d'intérêt national - arts & humanités*

**Petites digressions sur l'art du doute, le pouvoir des mots et la représentation de la réalité : un spectacle de magie mentale drôle et ingénieux.**

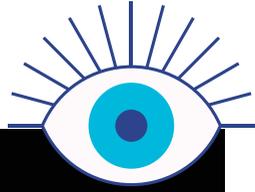
Manipulation poétique célèbre l'amour des mots, des livres et de la littérature. C'est l'histoire d'un homme qui, après avoir été frappé par la foudre, développe une capacité de mémorisation exceptionnelle et invente ce qu'il appelle « l'éclairvoyance »... Il devine des mots, des titres, des formules. Il est bluffant et impénétrable. Avec une grande simplicité teintée d'autodérision, il avoue aisément user de techniques communes aux hommes politiques, charlatans, et autres publicitaires. Mais ici point de duperie. Cette performance-spectacle accomplit des prodiges sans jamais tenter de prendre le pouvoir sur qui que ce soit. Laissez-vous troubler pour mieux appréhender notre monde et explorer nos crédulités. Ces digressions sur le pouvoir des mots pétillent de malice et de drôlerie.



Découvrez également le spectacle *Titre définitif\** (\*titre provisoire) de la compagnie [p.33].

SAM  
14 JANV 20H30

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE



## HUMOUR

Durée : 1h10

De 5 à 10 €

[culture@lanorville91.fr](mailto:culture@lanorville91.fr)

Réservation :

[billetterie-3villes.  
mapado.com](https://www.billetterie-3villes.mapado.com)

12+

Écriture : Marion Mezadorian,  
Francis Magnin, Alexis Gobé et  
Alexandra Roth. Mise en scène :  
Mikaël Chirinian. Interprétation :  
Marion Mezadorian.  
Musique : Quentin Morant.

«Beaucoup de talent.  
Une alternance de  
rires et de très beaux  
tableaux» (Figaro)



## PEPITES

MARION MEZADORIAN

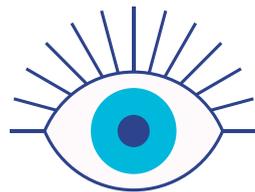
Une performance pleine d'humour et d'optimisme, une pépite à découvrir !

Depuis que son père l'a persuadée que l'on trouvait des pierres précieuses dans le jardin, Marion ne cesse d'être à la recherche de pépites.

C'est ainsi qu'elle repère des instants de vie comme des diamants bruts et les transforme sous nos yeux. Apparaissent alors au fil du spectacle, son père au caractère bien trempé et au fort accent du sud, sa grand-mère arménienne, sa meilleure amie, parisienne jusqu'au bout des ongles ou encore Martin, un petit garçon de 4 ans qui n'a pas la langue dans sa poche.

Tantôt drôle, tantôt tendre, Marion interprète avec toute sa sincérité les personnages croisés dans sa vie, ceux qui l'ont émue et qu'elle a décidé de mettre en lumière.

VEN  
**27** 20H30  
JANV



ESPACE OLYMPE DE GOUGES  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

---

## THÉÂTRE

---

Durée : 1h

Tarif unique 5 €

culture@ville-sgla.fr  
01 69 26 14 15 / 14 16

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

10+

Scénographie et costumes : Laurine Fermin  
Auteur - metteur en scène : Andrés Spinelli  
Distribution à découvrir lors de la présentation de la sortie de résidence  
Comédiennes : Kristina Sherwood Dekens et Hélène Hiquily



# HYPERBARE

## COMPAGNIE DIFFLUENCES

### SORTIE DE RÉSIDENCE

Mêlant des recherches scientifiques et médicales, ce texte cherche à dépendre avec ironie et humour noir des expériences quelque peu traumatisantes en rapport au manque d'air, au vertige et à l'enfermement.

Deux femmes en apparence terriennes se croisent et se recroisent...  
Des rencontres déraisonnables, romanesques, improbables...

Des concours de circonstances dans des espaces bien distincts : sur des fauteuils d'avion, enfermées dans un ascenseur, face à face aux fenêtres de leurs immeubles, au bord d'un précipice et à l'intérieur d'une chambre hyperbare.

SAM  
**28** 20H30  
JANV

AUDITORIUM DES PRÉS DU ROY  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON



## MAGIE

Durée : 1h

culture@ville-sgla.fr  
01 69 26 14 15 / 14 16

Gratuit sur  
réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

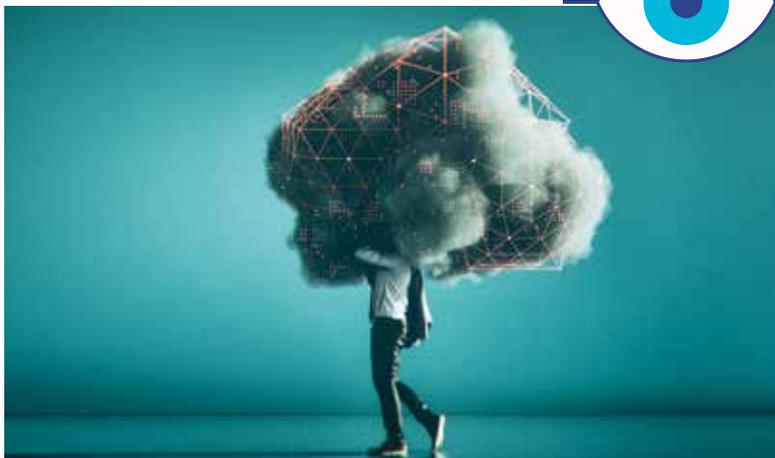
15+

Conception, effets  
magiques et interpréta-  
tion : Thierry Collet  
Assistant de création,  
interprète : Marc Rigaud  
Mise en scène :  
Cédric Drain

«Troublant et  
fascinant ! Entre  
magie et science, ce  
spectacle mise sur  
l'ironie, histoire de  
défier l'issue fatale  
qui attendrait tous  
les magiciens.»  
(Télérama)

théâtre  
brétigny

scène  
conventionnée  
arts & humanités



# QUE DU BONHEUR (A VOS CAPTEURS)

COMPAGNIE LE PHALENE / THIERRY COLLET

*Ce spectacle est accueilli dans le cadre de la saison dedans-dehors du Théâtre Brétigny  
- scène conventionnée d'intérêt national - arts & humanités*

**Face aux machines et à l'hyperconnexion : résistance ou collaboration ?**

Les nouvelles technologies et la magie ont ceci en commun, pour l'œil profane : elles fonctionnent sans que l'on sache comment...

Nos smartphones nous guident, améliorent notre mémoire, notre bien-être et augmentent nos capacités de manière quasi-magique. Mais pouvons-nous conserver une part de secret et de liberté ? Qui observe qui ? Qui manipule qui ?

Défenseur de la magie comme outil de questionnement, Thierry Collet s'intéresse à l'intelligence artificielle et aux objets connectés. Pour arriver à cette question troublante : les machines ne vont-elles pas bientôt remplacer les magiciens ?

# MER 1<sup>ER</sup> 10H FEV

CENTRE SOCIOCULTUREL BERTHE MORISOT  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

## MARIONNETTE

Durée : 25 min  
csbm@ville-sgla.fr  
01 69 88 13 55

Gratuit sur  
réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

6 mois  
6 ans

Création et interpréta-  
tion : Nicolas Charentin  
Production : Compagnie  
Daru-Thémopô

Création réalisée en  
partenariat avec les  
structures de la petite  
enfance de Cœur d'Es-  
sonne Agglomération



## LA MALLE A MALICE

COMPAGNIE DARU-THEMPO

**FOX est un doudou endormi sur une vieille valise.**

Le rêve au milieu des enfants et des bulles de savon  
Le marionnettiste assis sur un tabouret à côté de la valise ouvre un livre magique.

Le spectacle commence...

La valise devient l'imaginaire du doudou

Il va rencontrer son double, des couleurs, des grenouilles, son doudou, ses parents, un papillon et des oiseaux

Des personnages qui vont à la rencontre des enfants pour faire connaissance avec eux

À la fin de la séance, le marionnettiste rappelle les personnages un par un et les met « à la sieste » dans la valise pour préparer les enfants au départ des personnages.

La valise se referme.

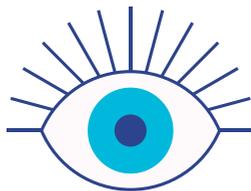
Le marionnettiste offre un cadeau à chaque enfant...

Un Papillon...



À 11h, après le spectacle, un atelier et une séance photo seront proposés aux enfants et leurs parents.

VEN  
3 20H30  
FEV



ESPACE CONCORDE  
ARPAJON

## THÉÂTRE

Durée : 1h25

De 5 à 10 €

servicecom@  
arpajon91.fr

01 64 90 44 46

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

12+

Texte et mise en scène :  
Julie Timmerman  
Avec Mathieu Des-  
femmes, Julie Timmer-  
man, Anne Cressent et  
Jean-Baptiste Verquin.



# UN DEMOCRATE

## COMPAGNIE IDIOMECHANIC THEATRE

Dans les années 20 à New York, Edward Bernays, neveu de Freud, invente des méthodes de manipulation des masses. Au nom de la Démocratie US, il met au point la fabrication du consentement et vend indifféremment savons, Présidents, cigarettes et coups d'État.

En réalité, Eddie ne vend pas : il fait en sorte que les gens achètent. Il a compris très tôt ce qui fait courir les Hommes. Le citoyen devient un consommateur docile qui achète, vote, part à la guerre - librement, croit-il.

Quand Edward Bernays meurt en 1995, à l'âge de 103 ans, son système a transformé le monde. Un Démocrate est une traversée épique à l'humour impitoyable de la vie de cet homme parmi les plus influents du XX<sup>ème</sup> siècle.

# SAM

# 4 20H30 FEV

ESPACE OLYMPE DE GOUGES  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON



THÉÂTRE  
GESTUEL/  
MIME / CLOWN

Durée : 40 min  
De 5 à 10 €

culture@ville-sgla.fr  
01 69 26 14 15 / 14 16

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

5+

Mise en scène et création : Léandre Ribera  
Clowns : Léandre Ribera et Laura Miralbés  
Musicien : Marco Rubiol  
Compositeur : Victor Morato



## FLY ME TO THE MOON

LEANDRE CLOWN

Spectacle proposé dans le cadre de la 18<sup>ème</sup> édition des « Hivernales », festival itinérant en Essonne organisé par la Compagnie Atelier de l'Orage

Une bicyclette volante, de grosses chaussures et des chapeaux jusqu'aux sourcils. *Fly me to the Moon* est le voyage possible de deux clowns vers la lune. C'est la prouesse du rêveur, la prouesse de deux innocents. Un moment plein de choses simples : rire, écouter, surprendre, jouer... un cadeau pour les sens.

« *Mon clown aimerait emmener le public vers le soleil, sur la lune : avant le cynisme, avant le tourbillon des problèmes quotidiens* ».

Clown-mime tout terrain, Léandre est considéré comme l'un des plus grands artistes du genre de sa génération. Il a fait, depuis plus de trente ans, le tour du monde, pour le plus grand plaisir de tous : petits et grands réunis.



En amont du spectacle, des sensibilisations au Théâtre gestuel/Mime/Clown seront proposées dans les écoles élémentaires.

VEN  
**10** 20H30  
**FEV**

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE

## MAGIE

Durée : 1h

Tarifs Théâtre Brétigny  
de 4 à 8 €

Réservation :  
theatre-bretigny.fr  
01 60 85 20 85

9+

Mise en scène :  
Mathieu Pasero et  
Raquel Silva.  
De et avec : Kevin  
Laval, Mathieu Pasero.  
Consultant magie :  
Guillaume Vallée.  
Régie : Benoit Chauvel.  
Lumières : Françoise  
Rouan. Son : Maxime  
Leneyle. Costumes :  
Magali Leportier.

« Ce concert de magie  
mentale est une  
aventure théâtrale  
troublante qui  
entremêle avec délice  
le doute et la réalité,  
la musique et  
le mystère »  
(Télérama)

théâtre  
brétigny  
scène  
conventionnée  
arts & humanités



# TITRE DEFINITIF\*

(\*TITRE PROVISOIRE)

COMPAGNIE RAOUL LAMBERT

*« Ce spectacle est accueilli dans le cadre de la saison dedans-dehors du Théâtre Brétigny - scène conventionnée d'intérêt national - arts & humanités »*

Participez à un concert de magie mentale où Raoul Lambert déconstruit avec humour et malice les plus grands succès de la variété française.

Laissez-vous entraîner dans le monde de l'imposture. Avec votre aide, les Raoul(-s) vont travestir la réalité. Tout en vous encourageant à renforcer votre sens critique et votre rationalité, ils s'engagent à troubler votre raison et défier vos sens. Tout ce que vous allez voir ne se passera en réalité que dans votre tête... Et tout ce qui se passe dans votre tête est en réalité décidé par quelqu'un...

La compagnie explore avec humour les ponts entre magie, mentalisme et musique grâce au personnage de Raoul Lambert, crooner/looser presque digitateur. La toile de fond est le show business, créateur artificiel d'icônes et de stars, miroir aux alouettes où la réalité n'est plus qu'une coquille vide.



Découvrez également le spectacle *Manipulation poétique* de la compagnie (voir p. 26).

VEN  
17 20H30  
FEV

ESPACE CONCORDE  
ARPAJON

## HUMOUR

Durée : 1h30

De 5 à 10 €

servicecom@  
arpajon91.fr

01 64 90 44 46

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

12+

« Avec lui on ne rit pas, on s'esclaffe. L'humoriste est efficace sur le fond comme sur la forme. C'est un roi du mime et de la punchline. Bravo ! »

(Le Parisien)



# WALI DIA

## ENSEMBLE OU RIEN

Waly Dia est de retour, avec un style brûlant et aiguisé, pour faire face aux grands défis de notre époque.

L'éducation, le « vivre ensemble », l'écologie, la condition féminine, la fracture sociale... Chaque sujet est finement analysé pour en souligner l'hypocrisie et dégager des solutions, ou pas.

C'est aussi l'occasion de se retrouver et ressentir l'unité le temps d'un instant, car qu'on le veuille ou non, l'avenir se décide ensemble.



LUN DIM  
6<sup>AU</sup> 12 MARS

ESPACE OLYMPE DE GOUGES  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

**SALON DU  
LIVRE DE  
JEUNESSE**

**24<sup>ÈME</sup> ÉDITION**

Tout public  
Priorité aux scolaires  
et centres de loisirs  
la semaine

Gratuit

Coordinatrice :  
01 64 55 10 14 /  
06 40 31 98 75

Mail : coordination@  
sljeunesse.fr  
www.sljeunesse.fr



**FAUT Y ALLER !**

**CARTE BLANCHE A CARL NORAC**

« C'est un privilège rare que m'offre le salon du livre de jeunesse à Saint-Germain-lès-Arpajon : celui d'organiser des expositions, une journée professionnelle, un spectacle, mais aussi avant tout d'inviter une vingtaine d'artistes que j'aime en notre métier, certaines et certains que je connais de longue date, d'autres pas, mais dont j'aime les livres, les mots et/ou l'art. C'est à la fois une grande responsabilité et un bonheur absolu, celui des retrouvailles ! Le thème sera : « Faut y aller ! », car nous avons ô combien ce besoin après ces deux années étranges et les incertitudes à venir ! »

Carl Norac

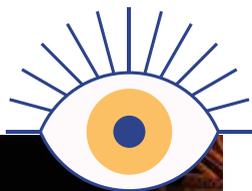
« Confier « carte blanche » à Carl Norac a été une évidence : ami du salon, auteur et poète magistral, amoureux des mots, passionné des arts et des images dont il parle avec générosité, sa simplicité, son accessibilité, font de lui le parfait représentant des valeurs que nous défendons depuis maintenant plus de 20 ans. »

La Présidente de l'association FLPEJR



VEN  
**10** 20H30  
**MARS**

ESPACE CONCORDE  
ARPAJON



## THÉÂTRE

Durée : 1h

De 5 à 10 €

servicecom

@arpajon91.fr

01 64 90 44 46

Réservation :

billetterie-3villes.

mapado.com

12+

Adaptation :

Franck Desmedt

Mise en scène :

Stéphane Laporte et

Dominique Scheer

Lumières :

Laurent Beal



# LA PROMESSE DE L'AUBE

DE ROMAIN GARY

Franck Desmedt incarne Romain Gary et relate avec « La promesse de l'aube » l'enfance et la jeunesse de cet auteur majeur du 20<sup>ème</sup> siècle.

Sur scène, le comédien devient la mère de R. Gary, ancienne actrice russe portée par un amour et une foi inconditionnelle en son fils. Il devient également la multitude de personnages rencontrés par l'auteur au cours d'une vie : roi de Suède, Charles De Gaulle... Il conte, avec humour et tendresse, l'histoire du seul auteur qui obtiendra deux fois le prix Goncourt.

Avec ce récit émouvant, Franck Desmedt est unanimement salué par la presse. Un spectacle pétillant, superbement interprété grâce à une performance de haute volée.

SAM  
**11** 20H30  
**MARS**

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE



THÉÂTRE  
POÉSIE



Durée : 50 min  
De 5 à 10 €  
culture@lanorville91.fr  
Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

12+

Mise en scène :  
Gilles Cuche.  
Interprétation :  
Malou Rivoallan



## POETES VOS PAPIERS

### COMPAGNIE ATELIER DE L'ORAGE

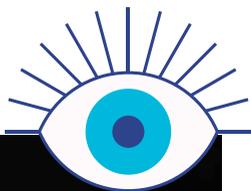
#### Récital de poésie engagée

Une traversée poétique de notre histoire la plus récente à travers les vers de Victor Hugo, Louis Aragon, Paul Éluard, Jacques Prévert, Jean Tardieu, Jean Ferrat et Mickey 3D.

Inspirée par Léo Ferré, l'interprétation parlé-chanté de la comédienne Malou Rivoallan ainsi que les arrangements musicaux très contemporains qu'elle a composés pour chacun d'eux, rendent leur appréhension immédiate et directe au plus grand nombre. Chacun des textes choisis est également précédé d'une petite introduction didactique replaçant chaque poème dans son contexte et donnant ainsi à tous, les clés nécessaires à leur pleine compréhension.

# DIM 12 MARS 16H & 17H30

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE



## MUSIQUE

Durée : 30 min

De 5 à 10 €

[culture@lanorville91.fr](mailto:culture@lanorville91.fr)

Réservation :

[billetterie-3villes.  
mapado.com](http://billetterie-3villes.mapado.com)

9  
mois

Mise en scène : Camille Roux.  
Interprétation : Juliette Plithon  
(voix et jeu) et Nicolas Perrin  
en alternance avec Christine  
Moreau (live électronique).  
Création lumière et construc-  
tion scénographie : Stéphane  
Bottard. Costumes et acces-  
soires : Marteen Rocher.

«Une évocation de  
la découverte du  
langage simple  
et intelligente»  
(Télérama)



## VOX, LE MOT SUR LE BOUT DE LA LANGUE COMPAGNIE LA BALBUTIE

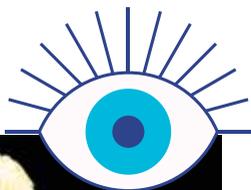
Une exploration inventive et envoûtante de la voix pour les tout-petits.

La compagnie *La Balbutie* fait de la voix son matériau de création pour explorer les relations entre langage, musique et corps. Entourée de bocaux, de laine et d'autres objets hétéroclites, la chanteuse-comédienne Juliette Plithon fait vibrer les sons, souffles et syllabes pour épouser la musique électro-acoustique que son partenaire musicien module. Balbutiements, cris, chants, murmures, échos, transformés et spatialisés, créent ainsi un univers ludique.

La voix devient progressivement langage puis chant et construit un décor où la frontière entre l'artiste et le public s'efface. Des extraits contemporains se mêlent à des pièces traditionnelles et classiques dans une exploration de l'expressivité propre à la voix, en écho à celle du jeune enfant qui découvre le langage.

SAM  
**18** 20H30  
**MARS**

SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE



## THÉÂTRE

Durée : 1h05

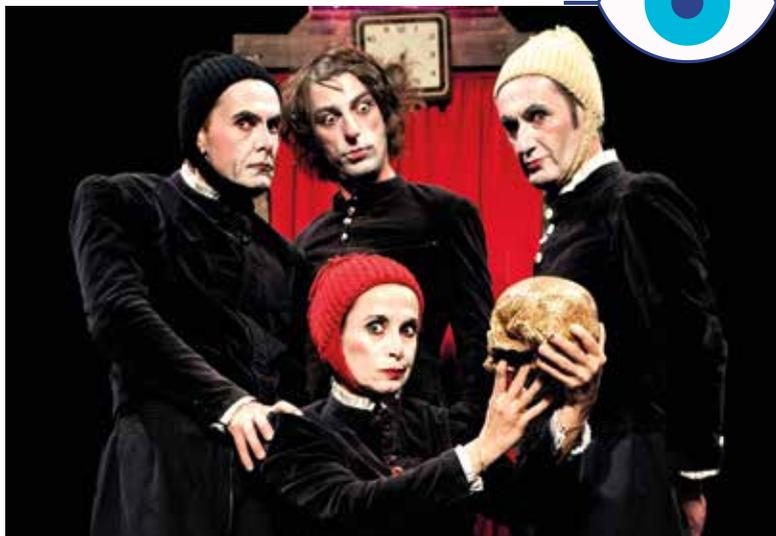
De 5 à 10 €

[culture@lanorville91.fr](mailto:culture@lanorville91.fr)

Réservation :

[billetterie-3villes.  
mapado.com](#)

8+



# HAMLET EN 30 MINUTES

## COMPAGNIE BRUITQUICOURT

Mise en scène : Luc Miglietta.  
Interprétation : Avec Luc Miglietta, Estelle Sabatier, Emmanuel Valeur, Philippe Van den Bergh. Costume : Sandra Alati - Chanson du monologue existentiel: David Rigal.

«Avec d'insolites trouvailles, **Bruitquicourt** sait mijoter de grands numéros. Une exploration tonitruante du spectacle vivant (...)  
(L'Hérault du jour)»

Un chef d'œuvre du théâtre élisabéthain revisité en version clownesque et burlesque parsemée de musique et de petits anachronismes.

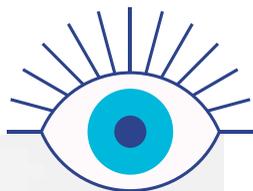
*Hamlet en 30 minutes* s'amuse avec l'œuvre monumentale de William Shakespeare. Tout en préservant l'essence de la pièce, quatre comédiens réinventent le théâtre dans le théâtre et font surgir de ce drame une comédie hilarante et déjantée.

Une pièce orchestrée par un bouffon diabolique dans laquelle trois comédiens se partagent l'esprit du personnage le plus tourmenté de l'œuvre shakespearienne : Hamlet. Trois facettes de cet être (ou ne pas être) qui jongle avec la folie et le théâtre pour venger la mort d'un père, assassiné par son propre frère, l'oncle d'Hamlet, lui-même remarié avec sa belle-sœur, la mère d'Hamlet.

# SAM

# 8 20H30 AVR

ESPACE CONCORDE  
ARPAJON



## CHANSON

Durée : 1h

De 5 à 10 €

servicecom@  
arpajon91.fr

01 64 90 44 46

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com



Ninon Moreau, chanteuse, comédienne :  
violin - mandoline -  
clavier - guitare  
Yvan Giansetto, chanteur, comédien :  
guitare  
flûte traversière - MAO



## LE CARIBOU VOLANT

Les musiciens du groupe Arpajonnais **Le Caribou Volant** présentent leur nouveau spectacle, au sortir d'une semaine de résidence à l'espace Concorde.

*Le Caribou Volant*, c'est la rencontre de deux voix, d'une plume et d'un mélange de cordes tantôt frottées tantôt pincées.

Sur scène, violon, mandoline, guitare, flûte traversière, clavier, etc. Le pétillant couple franco-qubécois, avec ses chansons biologiques, dénonce les dérives d'un monde qui en veut toujours plus au mépris des humains et de tous les êtres vivants. Il le fait toujours avec humour et pertinence. La langue pétille ; une ébullition de mots, qui s'empilent, se percutent, pour mieux jouer, pour mieux dénoncer. Humour et tendresse montent à l'assaut, portés par une large palette sonore qui incite à lutter en dansant. Quand les mots sonnent, la révolte n'est pas triste !

SAM  
**15** 20H  
**AVR**

ESPACE OLYMPE DE GOUGES  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

THÉÂTRE  
D'IMPRO

Durée : 1h15

Tarif unique 5 €

culture@ville-sgla.fr

01 69 26 14 15 / 14 16

Réservation :

billetterie-3villes.

mapado.com

8+

De et par :  
Hugues Pailler  
Mise en scène :  
Philippe Pastot



# SEUL A DEUX !

IMAGIN'ACTION – COMPAGNIE DU REGARD

« On vit tous à la recherche de gloire, c'est la ruée vers l'or, échapper au quotidien. Sans réaliser que les portes de l'espoir sont au creux de nos mains.

Lève-toi et prie pour, des plus beaux jours. Peu importe qui tu es, oh non. Lève ta main et crie victoire ».

C'est madame timide qu'il l'a dit ! La nuit je rêve... Le jour je ris... Je construis à l'aide de mon imagination un univers pour échapper au réel. Malheureusement je ne suis pas seul... La vie est belle quand on comprend l'autre... Chacun est différemment intelligent, c'est Howard Gardner qui l'a dit ! Je te propose de t'asseoir et de me regarder IMPROVISER seul... Enfin presque seul... Car il est là ! Ça ne sera pas facile, c'est moi qui te le dis !



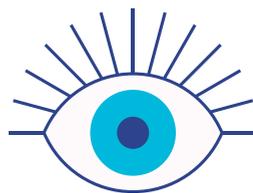
En amont du spectacle :

17h : « IMPRO JUNIOR 91 »

Restitution des ateliers théâtre avec les élèves de CM2 de l'école élémentaire Louis Babin et d'une classe de 6<sup>ème</sup> du collège Roland Garros, réalisés de janvier à avril 2023 avec Imagin'action – Cie du Regard.

19h : Repas partagé (chacun apportera une spécialité salée ou sucrée).

VEN  
**21** 20H30  
AVR



SALLE PABLO PICASSO  
LA NORVILLE

**DANSE**

Durée : 1h10

De 5 à 10 €

[culture@lanorville91.fr](mailto:culture@lanorville91.fr)

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

10+



**ELGED(J)I & MOLO  
(KHEYA)**

COMPAGNIE TENSEI



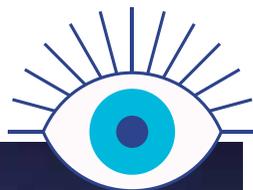
*En partenariat avec Essonne Danse.*

Un dytique mêlant danse hip-hop, musique et enregistrements pour mieux questionner nos héritages.

Sur les sonorités de l'oud d'Alexandre Dai Castaing, le chorégraphe et danseur Rafaël Smadja rend hommage à ses grands-parents, Ruben et Mary. *ElGed(j)i* retrace le voyage de Ruben, parti d'Egypte en 1957 pour la France où il ne devait pas rester... C'est pourtant là qu'il finira par se sentir chez lui. Suivons l'histoire de ses idées, de ses émotions, de ses coups de gueule, de sa simplicité et sa naïveté. *Molo(kheya)* raconte au travers de la préparation de la molokheya, soupe traditionnelle égyptienne, l'histoire de Mary, épouse de Ruben. Maillon central d'une grande famille, elle a fédéré plusieurs générations autour de sa table, de sa cuisine et de son atelier de couture. Ode à la traversée, l'artiste, par le corps et la musique, témoigne du mouvement des êtres, de ce qu'ils laissent derrière eux et de ce qu'ils trouvent.

# MER 26<sup>10H</sup> AVR

CENTRE SOCIOCULTUREL BERTHE MORISOT  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON



COMÉDIEN.E  
MARIONNETTE

Durée : 45 min  
csbm@ville-sgla.fr  
01 69 88 13 55

Gratuit sur  
réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

3+

Conception,  
mise en scène :  
Christian Chabaud,  
Nicole Charpentier  
Musique originale &  
espaces sonores :  
Philippe Angrand  
Avec Nicolas Charentin,  
Esther Sironneau  
Production Compagnie  
Daru-Thémopô



## OU EST LE N'OURS ?

COMPAGNIE DARU-THEMPO

Zaïa et Sido ont chacun un n'ours.

Après avoir joué, la nuit tombe, la lune luit. Ils dorment, rêvent. Au petit matin, Zaïa a perdu le sien.

Avec elle, Sido et son n'ours Fox vont le chercher. Mais où se perdent-ils, les n'ours perdus ?

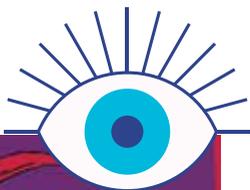
Sido propose à Zaïa d'autres peluches. Aucune n'est Cachou. Après la bouderie, entre jour et nuit, réel et imaginaire, Zaïa, Sido et Fox entament une étrange expédition musicale en suivant le fil rouge d'une corde à linge. Sur scène, c'est une gymnastique chorégraphique, comme un jeu d'enfant, dynamique, émouvant, amusant : grimper, franchir, nager, voler, traverser. L'espace se transforme au fur et à mesure de la quête. La lune apparaît où se dessine... la silhouette de Cachou. Cachou est retrouvé.



À l'issu du spectacle, découverte de l'exposition des photos réalisées le 1<sup>er</sup> février 2023.

VEN  
**28** 20H30  
**AVR**

ESPACE OLYMPE DE GOUGES  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON



**CIRQUE**

Durée : 1h15

De 5 à 10 €

culture@ville-sgla.fr  
01 69 26 14 15 / 14 16

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

**10+**



# LE CABARET DES ENFANTS

## CIRQUE OVALE

*Association pour le développement du cirque en Essonne*

Le cabaret des enfants est un spectacle tout public mêlant la compagnie d'artistes circassiens et musiciens du Cirque Ovale et les enfants préalablement initiés à la pratique des arts du cirque, disposant d'un numéro individuel ou collectif à présenter.

Les notes d'accordéon et de clarinette sonnent l'apparition des acrobates sur la piste du Cirque Ovale.

Un hypothétique M. Loyal, tiré à quatre épingles, a toutes les peines du monde à se faire entendre. Il tentera d'inviter les acrobates à partager la piste avec l'orchestre pour présenter au public leurs plus fameux numéros.

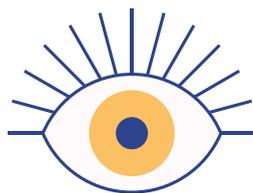
Mais c'est sans compter sur la présence inopinée de Téo Taquet qui s'invite dans la tourmente !

Les rires et la magie s'immiscent alors entre les incroyables performances acrobatiques. L'écriture de cette pièce de cirque musical s'efforce de redonner au M. Loyal traditionnel un sens d'aujourd'hui.



Une semaine avant le spectacle, stage du centre de loisirs élémentaire du 24 au 27 avril.

VEN  
19 20H30  
MAI



ESPACE CONCORDE  
ARPAJON

## HUMOUR

Durée : 1h30

De 5 à 10 €

servicecom@  
arpajon91.fr

01 64 90 44 46

Réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com

10+



## BOODER IS BACK

Grâce à son humour toujours aiguisé, son autodérision, Boder vous donne son ressenti de la vie dans cette « société de beaux gosses ».

Après le succès, ses rôles au cinéma dans *Neuilly sa mère 1 et 2* et *beur sur la ville* et après le carton de sa pièce de théâtre *La grande évasion*, Boder revient à ses premiers amours : le one man show, pour notre plus grand plaisir...

Son expérience dans le domaine artistique, ses rencontres, son fils, son pays d'origine, tout y passe.

# VEN 2 JUIN

ARPAJON, LA NORVILLE, SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

SPECTACLES  
EN PLEIN AIR

Gratuit



## DE JOUR DE NUIT

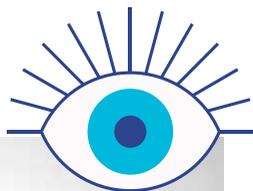
Pour la 12<sup>ème</sup> édition du festival De jour // De nuit, les villes d'Arpajon, La Norville et Saint-Germain-lès-Arpajon accueilleront de nouveaux spectacles dans l'espace public.

Le programme sera dévoilé au printemps 2023. Les spectacles se dérouleront fin mai début juin.

Le festival est organisé par « La Lisière » en partenariat avec une série de villes de l'Essonne et avec le soutien de Cœur d'Essonne Agglomération, du Conseil Départemental et de la Région Ile-de-France.

VEN  
**23** 19H30  
**JUIN**

**CENTRE SOCIOCULTUREL BERTHE MORISOT**  
**SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON**



---

## CONCERT

---

Durée : 1h  
csbm@ville-sgla.fr  
01 69 88 13 55  
Gratuit sur  
réservation :  
billetterie-3villes.  
mapado.com  
Tout public



## INRED

Des lignes claires mais électriques se développent dans un paysage nocturne. Surprenante, cette impression de voyager d'un univers à l'autre, d'être emmené par des sonorités changeantes, mais c'est bien une seule et même musique qui offre ces sensations.

Pat Griffiths, cheveux en bataille mais long manteau impeccablement coupé, chante avec la gouaille de l'Est londonien, arpente la scène avec intensité, s'accroupit, se redresse, se recroqueville ou étend les bras, tête vers le ciel... Mais pas d'esbroufe chez InRed, pas d'inutile théâtralité : c'est bien la musique qui tient le premier rôle. Et l'on regarde alors aussi Guillaume Tirard et Stéphane Meunier, calmes et avenants, développer avec assurance leurs multiples sonorités, sur les rythmes tour à tour souples et tendus de François Accart. Et au milieu de ces sons et images qui défilent et se déploient, Anne Lisbet Tollânes instille la fantaisie de son clavier et la palette féminine de son chant.

Excitante, exaltante, parfois subtilement angoissante, mais toujours agréable. La musique d'InRed.

# MENTIONS LEGALES

**LES PERCUS GALACTIQUES** : [www.poumthcac.com](http://www.poumthcac.com)  
[www.facebook.com/ciepoumthcac](https://www.facebook.com/ciepoumthcac)

**LE TRAIN DU GRAND VOYAGE** : Crédit photo : ChristopheBoillon-AFOZIC

**LE GRAND RESTAURANT** : Crédit photo : Emilie Montartlot

**ROLLER BRASS BAND** : Crédit photo : Damien Kobes

**LA LÉGENDE DE VERBRUNTSCHNECK** :  
Crédit photo : Lafoxcompagnie

**SÉBASTIEN TEXIER – PHILIPPE LACCARRIÈRE 4TET** :  
[www.ausuddunord.fr](http://www.ausuddunord.fr)  
Crédit photo : Bruno Charadet

**ENCORE HEUREUX** :  
Production : UP - Circus & Performing Arts [BE], Tout Mons Danse [BE], Centre Culturel [BE], Les Fêtes Romanes [BE]

**LANCE-MOI EN L'AIR** :  
Production : L'éolienne. Coproduction : Ministère de la Culture / Drac de Normandie, le Conseil Régional de Normandie, la ville de Rouen. Avec le soutien du Conseil Général de la Seine Maritime et de l'ODIA (aide à la reprise).  
Crédit photo : Albanne

**La WINNER TEAMS** : Production : Avozinha Prod  
Crédit photo : Alexandra Wolf

**ZIBELINE** : Crédit photo : Olivier Killitchia

**PLONGÉES IMMOBILES** : [www.daru-thempo.fr](http://www.daru-thempo.fr)  
Crédit photo : Compagnie Daru-Thémép

**CABARET DES FRISSONS GARANTI** :  
[www.theatreducristal.com](http://www.theatreducristal.com)  
Réseaux sociaux : Facebook - @theatreducristal95 | Instagram theatreducristal  
Mentions obligatoires : En partenariat avec HAARP – ESAT La Montagne  
Avec le soutien de la DRAC Ile de France, de la Région Ile de France, du Conseil départemental du Val d'Oise, La Fondation Philippe Sibieud, le Fond de dotation Entreprendre pour Aider.

**ET SI TU ME SOURIS** :  
[www.collectifculture91.com/](http://www.collectifculture91.com/)  
<https://artenreel-diese1.com/gallery/et-si-tu-me-souris-compagnie-directo-cinema/>

**ILLUSIONS PERDUES** :  
Production : La Compagnie À Tire-d'aile. Production déléguée en tournée Nouveau théâtre de Montreuil – CDN. Coproduction Scène Nationale d'Albi, TANDEM Scène nationale, Espace 1789, scène conventionnée Saint-Ouen, MC2 : Grenoble, Théâtre de la Bastille, La Coursive Scène Nationale La Rochelle, Théâtre La passerelle – Scène Nationale de Gap et des Alpes du Sud, Châteauvallon scène nationale, Théâtre de Chartres. Avec le soutien du Ministère de la Culture – DRAC Ile-de-France, de la Région Ile-de-France, du Département de la Seine Saint-Denis, de YADAMI et du CENTQUATRE-PARIS. Aide à la reprise : Théâtre le Rayon Vert, Scène conventionnée d'intérêt national Art et Territoire. Crédit photo : Simon-Gosselin

**JOUR DE FÊTE** :  
Production : RONDORROYAL F808. Coproduction : Enfances au cinéma - Mon premier festival, Cie Papier Théâtre - pôle image rural - Vieux Marché (22), Soutenu par : La Palene - Rouillac (16), Centre d'animation des Couronneries - Poitiers(86), MJC 25 de la Vallée - Chaville (92), AIDE AU PROJET SPEDIDAM. Crédit photo : Diallete

**UBU** : Coproduction Stuffed Puppet avec Le Colombier Théâtre de Magnanville, Biennale MARS à l'Ouest.  
Crédit photo : Stuffed Puppet Theatre

**A PETITS PAS DANS LES OMBRES** : [www.daru-thempo.fr](http://www.daru-thempo.fr)  
Crédit photo : Philippe Angrand

**MANIPULATION POÉTIQUE** : [www.theatre-bretigny.fr](http://www.theatre-bretigny.fr)

**PÉPITES** : Production : Ki M'aime Me Suive et Pépites Productions. Crédit photo : Fabienne Rappeneau

**HYPERBARE** : <https://spinelliaandres.fr/>  
Depuis sa création la compagnie a reçu le soutien de la ville de Paris, la ville de l'Île de Saint-Denis, le Conseil Général de la Seine-Saint-Denis (93), le Spédidam, l'Adami, le Ministère de la Culture ainsi que le département de l'Essonne (91) et la ville de Saint-Germain-lès-Arpaçon (91).

**QUE DU BONHEUR (A VOS CAPTEURS)** :  
[www.theatre-bretigny.fr](http://www.theatre-bretigny.fr)

**LA MALLE A MALICE** : [www.daru-thempo.fr](http://www.daru-thempo.fr)  
Crédit photo : Philippe Angrand

**FLY ME TO THE MOON** :  
[www.atelierdelorage.com/les-hivernales/le-festival](http://www.atelierdelorage.com/les-hivernales/le-festival)  
Crédit photo : Alejandro Ardilla

**TITRE DEFINITIF** : Production : Cie Raoul Lambert / Collectif La Basse Cour. Coproductions : Le Forum – scène conventionnée du Blanc Mesnil ; La Cascade – Maison des arts du clown et du cirque de Bourg Saint Andéol ; Festival Les Elancées – Scènes et Cinés Ouest Provence. Accueils en résidence : Le Forum – scène conventionnée du Blanc Mesnil ; La Cascade – Maison des arts du clown et du cirque de Bourg Saint Andéol ; L'Espace Périphérique – Ville de Paris – Parc de la Villette ; L'Espace Bleu Pluriel à Tréguieux ; L'Espace culturel des Corbières à Ferrals les Corbières ; Le Citron jaune – CNAR Port Saint Louis du Rhône ; Les Zaccros d'ma rue – Nevers ; Animakt – lieu de fabrique pour les arts de la rue, de la piste et d'ailleurs ; Association Rudeboy Crew – Le Bleyard ; le CIAM – Aix en Provence ; Les Elvis Platines à Surne ; Les Baltringos au Mans. Soutiens : La Ville de Nîmes ; Le Conseil général du Gard ; Le Conseil régional Languedoc Roussillon, Réseau en scène LR.  
Crédit photo : Kalimba

**SALON DU LIVRE DE JEUNESSE** : Mentions obligatoires du visuel : Carl Norac, Anne Herbauts, Petits poèmes pour y aller, © L'École des loisirs, 2022

**VOX** : Production : Compagnie La Balbutie. En coproduction avec le Réseau « Courte Echelle » : 1.9.3. Soleil (93), la Ville de Gennevilliers (92), la Ville de Rosny-sous-Bois (93), la Ville de Clichy-sous-Bois (93), la Ville des Lilas (93), la Ville de Saint-Denis, le Festival Théâtral du Val d'Oise (95), la Ville d'Arcueil (94), la Compagnie Acta (95), le Département de la Seine-Saint-Denis (93). Avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France – Ministère de la Culture, d'Arcadi et du Conseil départemental de Seine-et-Marne.  
Projet soutenu en résidences par la Compagnie ACTA – Artistes associés Agnès Desfossez et Laurent Dupont, La Ville de Gous-sainville (95), le Centre culturel La Courée à Collégien (77), le Théâtre de Vanves (92), la Maison du Développement Culturel de Gennevilliers(92) et le Théâtre Le Hublot à Colombes (92).

**HAMLET EN 30 MINUTES** : Crédit photo : Fabrice Bueno

**SEUL A DEUX !** : [www.icr91.com](http://www.icr91.com)  
Crédit photo : Philippe Pastot pour ICR Production

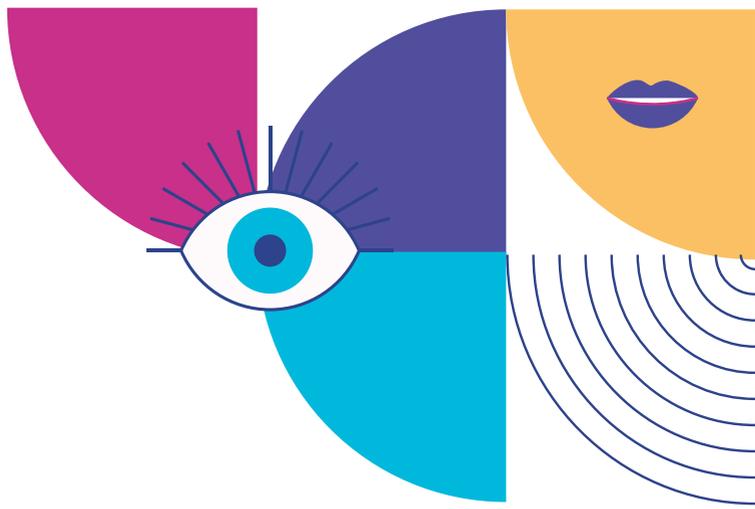
**ELGED(JJI & MOLO (KHEYA)** :  
Elged(jji) : Production : Cie Tensei. Coproduction : Festival Suresnes Cités Danse - Théâtre de Suresnes / Théâtre L'Esplanade du Lac - Divonne-les-Bains / CCN de Creteil / Val de marne-Cie Kafig / Théâtre LAgora - Bonneville / Cie Dyptik - Saint-Etienne. Accueil en résidence : Studio de l'ADC - Genève (Suisse) / Projet X - Bienne (Suisse) / Théâtre L'Esplanade du Lac - Divonne-les-Bains / Théâtre LAgora - Bonneville / Studio du CCN de Creteil / Val de marne-Cie Kafig / Centre chorégraphique Pâte Pk / Théâtre du Bordeaux / Théâtre Jean Vilar - Suresnes. Soutiens : Apports Financiers : DRAC Auvergne-Rhône-Alpes / Région Auvergne-Rhône-Alpes / Pays de Gex Agglo. Molo(kheya) : Production : Cie Tensei. Coproduction : Ballet National de Marseille / Théâtre L'Esplanade du Lac - Divonne-les-Bains / Théâtre Jean Vilar (Vitry-sur-Seine) / Quai des arts (Rumilly) / Tanzhaus (Zürich - Suisse) / Théâtre de Suresnes. Crédit photo : Paul Bourdret

**OU EST LE N'OURS ?** : [www.daru-thempo.fr](http://www.daru-thempo.fr)  
Crédit photo : Compagnie Daru-Thémép

**LE CABARET DES ENFANTS** : [www.cirque-ovale.fr](http://www.cirque-ovale.fr)  
Graphisme : Céline CARDARELLI  
Crédit image : Sébastien LURCEL

**DE JOUR DE NUIT** : [www.lalisiere.art](http://www.lalisiere.art)

**INRED** : Crédit photo : Benoit Fatou



# MEDIATHEQUES ET CENTRES SOCIOCULTURELS



# A ARPAJON

## 29.31 ESPACE SOCIOCULTUREL

Le 29.31 est le nouvel espace socioculturel municipal ouvert à tous les habitants de la ville. Le 29.31 regroupe plusieurs équipements et services : la bibliothèque, la vie associative et le réseau d'échanges Ateliers 29.

En 2022 et 2023, il fait peau neuve avec une réhabilitation et une reconstruction au cœur du parc Chevrier.

Le chantier en site ouvert poursuit néanmoins ses actions et une partie de l'équipe vous accueille au sein de la « maison du projet », espace éphémère animé durant toute la période des travaux.

## 29.31 BIBLIOTHEQUE

31 rue Dauvilliers, 91290 Arpajon

Tél. 01 64 90 75 05

bibliotheque@arpajon91.fr

### Horaires d'ouverture au public

Mardi : 15h-18h

Mercredi : 10h-12h30 / 14h-18h

Judi : 15h-18h

Vendredi : 10h-12h30

Samedi : 10h-12h / 14h-17h

## 29.31 MAISON DU PROJET

31 rue Dauvilliers, 91290 Arpajon

Tél. 06 19 91 46 50 - 06 48 53 99 14

Animation29.31@arpajon91.fr

Direction29.31@arpajon91.fr

### Horaires d'accueil

Lundi au samedi : 9h-12h / 14-17h

## EXPOSITIONS PRETEES PAR LA MEDIATHEQUE DEPARTEMENTALE D'EVRY

**19** sept  
**31** oct

### CIEL, MIROIR DES CULTURES

Cette exposition retrace le parcours de l'astronomie au travers des cultures, ses représentations, les projections et les usages d'un ciel scientifique, peuplé de monstres, de

dieux, écran de projection de nos croyances et de notre imaginaire.

<https://www.afastronomie.fr/ciel-miroir-des-cultures>



14<sup>nov</sup>  
3<sup>janv</sup>

## ANUKI

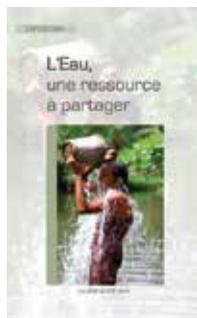


Une bande dessinée sans texte avec des émotions, de l'amitié, de l'humour. Au travers de cette exposition entièrement muette les tout-petits auront une première approche de la bande dessinée en travaillant leur compréhension de l'image et des codes graphiques.

<https://www.labulleexpositions.com/anuki-lexposition-de-bande-dessinee-des-touts-petis/>

1<sup>mars</sup>  
30<sup>avr</sup>

## L'EAU UNE RESSOURCE A PARTAGER



Une exposition qui s'inscrit dans la série : «Les défis du XXI<sup>ème</sup> siècle». L'accès à l'eau potable et le service de systèmes d'assainissement pour tous représentent des objectifs prioritaires pour l'humanité au XXI<sup>ème</sup> siècle. Cette exposition sur l'eau apporte un nouvel outil de sensibilisation sur l'importance d'économiser, de respecter et de partager l'eau.

<http://www.comvv.fr/expos/-Expositions/eau-partage14.html>

2<sup>avr</sup>  
24<sup>fev</sup>

## LES MANGAS

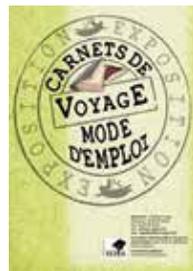


Le manga existe depuis un siècle au Japon. Il est publié dans des magazines en noir et blanc qui peuvent aller jusqu'à 300 pages. Le manga est apparu en France à la fin des années 70. La France est le deuxième plus gros consommateur de Manga. À la différence de leurs aînés, habitués à la BD franco-belge, la nouvelle génération dévore les mangas et se passionne pour les séries. De Hokusai à Tesuka, du Manhua au Manhwa, découvrez les précurseurs, les séries cultes et les différences entre les différents pays asiatiques.

<http://www.exposika.com/expositions/les-mangas/>

2 mai  
30 juin

## CARNETS DE VOYAGE



Entre journal intime et travail artistique, le carnet de voyage est l'occasion de laisser parler son imagination. Dessiner, écrire, composer des pages avec des matériaux, des photos... tout est possible. Cette exposition d'Antonia Neyrens, en prodiguant de multiples conseils techniques, veut en faire une activité à la portée de tous. Aquarelle, pastel, collage, photomontage, voyage lointain ou imaginaire... toutes les astuces pratiques pour réaliser son carnet !  
<http://sepiabodoni-expo.com/carnets-de-voyage/>

## LES ANIMATIONS PAR LES BIBLIOTHECAIRES



### HISTOIRES POUR P'TITES OREILLES

Un moment de complicité parents-enfants autour de comptines et de lectures d'albums.

**CALENDRIER :** 24 septembre – 22 octobre – 19 novembre – 3 décembre – 7 janvier – 4 février – 18 mars – 1 avril – 13 mai – 24 juin

**29.31 Bibliothèque**

Samedi à 10h - Durée : 30 minutes - De 6 mois à 3 ans - Gratuit - Sur réservation auprès de la bibliothèque : [bibliotheque@arpajon91.fr](mailto:bibliotheque@arpajon91.fr) – 01 64 90 75 05



### 1...3...6 LES HISTOIRES

Un temps de partage, de rêverie, d'humour et d'aventures autour de lectures d'albums.

**CALENDRIER :** 21 septembre – 5 octobre – 16 novembre – 7 décembre – 18 janvier – 1 février – 15 mars – 12 avril – 10 mai – 7 juin

**29.31 Bibliothèque**

Mecredi à 10h - Durée : 30 minutes - De 3 à 6 ans - Gratuit - Sur réservation auprès de la bibliothèque : [bibliotheque@arpajon91.fr](mailto:bibliotheque@arpajon91.fr) – 01 64 90 75 05



### LES GRANDES HISTOIRES

Une séance de lecture à haute voix pour les grands, parce qu'il n'y a pas d'âge pour s'en laisser conter !

**CALENDRIER :** 14 septembre – 19 octobre – 30 novembre – 14 décembre – 25 janvier – 15 février – 8 mars – 5 avril – 24 mai – 21 juin

**29.31 Bibliothèque**

Mecredi à 10h - Durée : 30 minutes - De 6 à 9 ans - Gratuit - Sur réservation auprès de la bibliothèque : [bibliotheque@arpajon91.fr](mailto:bibliotheque@arpajon91.fr) – 01 64 90 75 05



## CLUB LECTEUR

Une présentation d'ouvrages suivie d'un temps d'échange convivial.

**CALENDRIER :** 5 septembre – 10 octobre – 21 novembre – 19 décembre – puis de janvier à juin dates définies ultérieurement

**29.31 Bibliothèque**

Lundi à 14h - Durée : 2h - Adulte - Gratuit - Sur réservation auprès de la bibliothèque : bibliotheque@arpajon91.fr – 01 64 90 75 05

# FETE DE LA SCIENCE : ASTRONOMIE

En partenariat avec le club d'astronomie de Breuillet ([www.astrobreuillet.fr](http://www.astrobreuillet.fr))

## EN COMPAGNIE DES ETOILES...

### ATELIER

Le club d'astronomie vous invite à un voyage dans la voûte céleste au travers d'un atelier famille, d'une exposition photos et d'un planétarium en 3D.

Une projection sphérique permet de visualiser le ciel du soir du jour concerné ou d'un autre jour, de reconnaître et d'apprendre les différentes constellations, la mécanique céleste, les noms des différentes étoiles, la nature et la position des planètes et des objets du ciel profond tels que les galaxies, les nébuleuses et les amas d'étoiles.

**Mercredi 12 octobre**

Espace Concorde

Ateliers tout au long de la journée

Durée : 20 à 30 minutes

Tout public - Gratuit - Sur réservation au 29.31

Espace socioculturel

animation29.31@arpajon91.fr - 06 19 91 46 50



## FAMILLE EN FETE

Et si l'on se rencontrait en famille ? Famille d'attache, de cœur ou d'amitié, venez tous partager votre famille à vous lors d'un temps convivial avec l'équipe du 29.31 Espace socioculturel. Spectacle surprise, lectures, jeux et autres animations seront au rendez-vous ainsi qu'un goûter partagé.

**Samedi 26 novembre**

Espace Concorde

À partir de 14h et jusqu'à 17h

Tout public - Gratuit - Sur réservation au 29.31

Espace socioculturel

animation29.31@arpajon91.fr - 06 19 91 46 50



# NUITS DE LA LECTURE

Dans le cadre de la 7<sup>ème</sup> édition des Nuits de la lecture sur le thème de la peur.

## FAIS-MOI PEUR !

### HISTOIRES

Et si l'on se faisait un peu peur, juste un petit peu ? Loup, fantômes, sorcières, ogres et autres farfadets seront de sortie pour ce rendez-vous frissonnant animé par les bibliothécaires.

**Samedi 21 janvier**

29.31 Bibliothèque

À 16h - Durée : 40 minutes - Tout public - Gratuit

Sur réservation au 29.31 Bibliothèque

bibliotheque@arpajon91.fr - 01 64 90 75 05



## L'AUTHENTIQUE HISTOIRE DU GRAND MECHANT LOUP

### SPECTACLE

Par la Compagnie Les Horloges Lumineuses.

C'est l'histoire d'Auguste, un loup affamé, qui part à la recherche d'une forêt merveilleuse, foisonnante de nourriture : la «Forêt de Cocagne».

Sur son chemin, il croise tout un tas d'animaux : une chouette farfelue, des petits chevreux moqueurs, un cochon bricoleur, une petite fille espiègle ou encore une grand-mère dure d'oreille... Aura-t-il les yeux plus gros que le ventre ? Une chose est sûre, ils en tireront des leçons...

**Samedi 21 janvier**

Auditorium du Conservatoire de musique,  
théâtre et danse d'Arpajon

À 17h30 - Durée : 40 minutes - À partir de 3 ans

Gratuit - Sur réservation au 29.31 Bibliothèque

bibliotheque@arpajon91.fr - 01 64 90 75 05



D'autres temps forts à suivre en 2023, la Rencontre des Féminins, le festival Petite Enfance, etc.

# LA NORVILLE

## CENTRE CULTUREL – MEDIATHEQUE LE MARQUE-PAGE

5-7, rue Victor Hugo - 91290 La Norville  
mediatheque@lanorville91.fr

Inscription gratuite sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

### Horaires d'ouverture

Mardi, vendredi : 16h15 - 18h  
Mercredi : 10h - 12h / 14h - 18h  
Samedi : 9h30 - 12h30 / 14h - 16h30

Collections -Services numériques

Sur place : Livres, revues, DVD

En ligne : [mediatheques.coeuressonne.fr](http://mediatheques.coeuressonne.fr)

Catalogue et réservation de documents / Livres numérique, VOD, autoformation / Programmation culturelle des médiathèques.

### Notre actualité

[fr-fr.facebook.com/bibliotheque.la.norville](https://fr-fr.facebook.com/bibliotheque.la.norville)  
[www.lanorville91.fr](http://www.lanorville91.fr) – Rubrique Culture/Loisirs



©DR



## RACONTINES

### LECTURE À VOIX HAUTE, COMPTINES

Trois animatrices bénévoles proposent chaque mois des lectures d'albums et des comptines pour les tout-petits. Bienveillance, poésie et bonne humeur au programme.

**CALENDRIER** : 7 et 21 septembre – 5 et 19 octobre – 9 et 23 novembre – 7 et 21 décembre – 4 et 18 janvier – 1<sup>er</sup> et 15 février – 8 et 22 mars – 5 et 19 avril – 10 et 24 mai – 7 et 21 juin – 5 juillet horaire exceptionnel 16h (lecture d'albums et goûter).

### Médiathèque le Marque-page

2 séances à 9h45 ou 10h30 - Durée : 30 minutes  
De 0 à 3 ans - Gratuit - Sur réservation :  
[mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)  
Animation : Marie-Luce Coudeur, Françoise Bureau et Dominique Colomb



©DR

## STORY TIME

### LECTURE À VOIX HAUTE, COMPTINES

Lecture d'albums, jeux et chansons pour découvrir dès le plus jeune âge la langue anglaise en s'amusant. Une nouvelle activité proposée par une habitante irlandaise de notre commune. À découvrir !

Calendrier : 14 et 28 septembre – 12 octobre – 16 et 30 novembre – 14 décembre – 11 janvier – 8 février – 15 et 29 mars – 17 et 31 mai – 28 juin – 5 juillet

Médiathèque Le Marque-pige

À 10h - Durée : 30 minutes - De 0 à 5 ans

Gratuit - Sur réservation : [mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)

Animation : Alannah Pierre-Loti



## AMEDEE ET AMELIE

### CLUB LECTURE

Rencontres pour ceux qui aiment les livres et la lecture et souhaitent partager leur passion. À chaque séance : discussion autour de livres lus en commun et présentation des coups de cœur de chacun. Un moment convivial autour d'une tasse de thé.

Calendrier : 17 septembre – 15 octobre – 19 novembre – 17 décembre – 14 janvier – 11 février – 11 mars – 22 avril – 13 mai – 17 juin – 1<sup>er</sup> juillet horaire exceptionnel 12h (repas littéraire partagé).

Médiathèque Le Marque-pige

À 14h15 - Durée : 2h - Public adulte - Gratuit

Animation : Anne-Marie Constantin et Marie Clerc  
Renseignements auprès d'Anne-Marie Constantin  
[annemaconstantin@gmail.com](mailto:annemaconstantin@gmail.com) ou [mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)



## COLLECTIF JARDIN

### JARDINAGE ET ACTIONS CULTURELLES

Un collectif d'habitants a entrepris d'aménager et faire vivre le jardin de la médiathèque. Jardinage, bricolage, actions culturelles... Les projets ne manquent pas. Si l'aventure vous tente, rejoignez-nous !

Médiathèque Le Marque-pige

Renseignements auprès de Céline Paugam :  
[mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)



# FETE DE LA SCIENCE : GEOLOGIE

En lien avec « La fête de la Science » - Cœur d'Essonne Agglomération

## TERRE ! DE QUOI LE SOL EST-IL FAIT ?

### ATELIER

Les sols jouent un rôle essentiel pour la biodiversité, la culture de nos aliments et la qualité de l'eau que nous buvons. Or ces derniers sont trop souvent pollués et appauvris du fait de l'activité humaine. Par l'observation et la mise en place d'expériences, vous découvrirez les caractéristiques physiques (PH, structure, texture...) et biologiques (animaux, champignons...) de différents sols. Mieux connaître ces écosystèmes complexes et fragiles pour apprendre à les protéger telle est l'ambition de cet atelier de sensibilisation à la science et au développement durable.

**Mardi 25 octobre** (congé scolaires)

Médiathèque le Marque-pige

2 séances à 10h30 ou 14h

Durée : 1h30 - Dès 7 ans - Gratuit

Sur réservation : [mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)

Atelier animé par : Association « Les Petits Débrouillards » Ile-de-France



©DR

## L'HOMME DE LA MEULIERE

### EXPOSITION

Au hasard de vos déambulations dans les villes et villages d'Ile-de-France, avez-vous remarqué cette drôle de pierre rousse pleine de trous ressemblant à une éponge ? C'est la pierre de meulière. Matériau d'une grande résistance, elle a été extraite du XVII<sup>e</sup> siècle aux années 1950 en Essonne pour la construction de maisons et de bâtiments industriels, publics ou religieux... Cette exposition raconte l'histoire de cette pierre et des hommes qui l'ont travaillée qu'ils soient carriers, maçons ou architectes.

**Du 1<sup>er</sup> au 12 octobre**

Médiathèque le Marque-pige

Tout public - Entrée libre aux horaires d'ouverture

Exposition : Maison de Banlieue et de l'Architecture

**Samedi 8 octobre à 14h30**

Conférence : L'histoire de la Meulière

Durée : 1h - Ado/adultes - Gratuit

Sur réservation : [mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)



©DR

# MOIS DE L'ECONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE

En lien avec « Le Mois de l'Economie Sociale et Solidaire » - Cœur d'Essonne Agglomération

## INVENTONS NOS VIES BAS CARBONE

### ATELIER

Tous les jours, en prenant notre voiture, en mangeant un steak ou en regardant une série sur internet, nous émettons du CO2, l'un des principaux gaz à effet de serre responsable du réchauffement climatique. Comment faire évoluer nos comportements ? Organisé en deux temps, cet atelier débutera par une sensibilisation ludique aux causes et effets du réchauffement climatique. Nous classerons les aliments par ordre d'émission de gaz à effet de serre, évaluerons nos empreintes carbone... Puis nous partagerons un goûter « Zéro déchets » en dégustant des produits locaux avant de donner les déchets aux vers.

La séance sera animée par Delphine Grinberg, auteure de nombreux ouvrages scientifiques pour la jeunesse et médiatrice à la Cité des Sciences et de l'Industrie (Paris).

**Samedi 26 novembre**

**Médiathèque le Marque-pige**

**À 14h30 - Durée : 2h - Dès 7 ans**

**Gratuit - Sur réservation :**

**mediatheque@lanorville91.fr**

**Atelier animé par : Delphine Grinberg**



## LES HEROS DE L'ÉCOLOGIE

### EXPOSITION

Deux expositions complémentaires feront de vous des « héros de l'écologie » : « Les Héros du zéro déchets » vous donnera les clés pour comprendre les enjeux de la réduction de nos déchets et adopter un comportement plus vertueux : arrêter le suremballage, cuisiner maison, faire son compost, etc. Quant aux personnages de nos dessins animés préférés détournés avec malice et justesse par Baptiste Drausin, ils accompagneront cette prise de conscience et l'envie d'agir : Blanche Neige refusant de croquer une pomme saturée de pesticides, la petite sirène aux prises avec les déchets plastiques, Bambi stoppé par la déforestation...

**Du 8 au 30 novembre**

**Médiathèque le Marque-pige**

**Tout public - Entrée libre aux horaires d'ouverture - Exposition : Association « Zero Waste » / Baptiste Drausin**



# CINEMA ET ILLUSIONS D'OPTIQUE

## JEUX D'OPTIQUE ET COLLEC- TIONS

En écho au ciné-concert *Jour de fête* (film de Jacques Tati) programmé à la salle Pablo Picasso, la médiathèque met à votre disposition une série d'objets étonnants du pré-cinéma et des jeux d'optiques. Une collection de flip book sera également à l'honneur ainsi que les albums tendres et malicieux de David Merveille en hommage à Jacques Tati.

Des séances de découverte seront par ailleurs assurées par les bibliothécaires en direction des classes des écoles de La Norville.

**Du 2 au 24 décembre**

**Médiathèque le Marque-pige**

**Tout public - Entrée libre aux horaires d'ouverture - Prêts de la Médiathèque Départementale de l'Essonne / Collections de la médiathèque le Marque-pige**

Parcours croisé : Cinéma. Ciné-concert *Jour de fête*, p.23



# POP UP D'HIVER

## ATELIER

Fabriquez une carte Pop-Up en une heure top chrono. À vos papiers, colle et ciseaux ! Une joyeuse manière de préparer les vacances et Noël. Cette année, Frédérique Lardé (professeure d'arts plastiques) s'inspirera de l'album d'Emilie Vast « Neige, le blanc et les couleurs », aux images épurées et pleines de charme.

Et pour prolonger le plaisir, une exposition de livres animés sera installée. Les ouvrages pourront être consultés sur demande. N'hésitez pas à nous solliciter.

**Samedi 3 décembre**

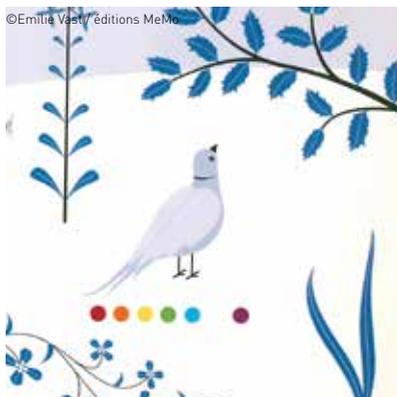
**Médiathèque le Marque-pige**

**4 séances : 10h, 11h15, 14h ou 15h15**

**Durée : 1h - Tout public dès 7 ans**

**Gratuit - Sur réservation : [mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)**

**Atelier animé par : Frédérique Lardé**



# TOUT RENVERSE TOUT CHAMBOULE

## CONTES

La terre est ronde et le monde est carré. Chaque chose est à sa place. La vache est dans son pré, la lune près des étoiles, les poissons dans l'eau et le chapeau sur la tête de petit homme. Et soudain, il arrive sans faire de bruit, nul ne le voit, et au commencement, nul ne l'entend. Et pourtant, il bouscule tout sur son passage, surtout les vies réglées comme des horloges. Avec lui, ça va décoiffer ! Entre comptines, jeux de doigts, berceuses et historiettes, la conteuse Annie Montreuil nous fait jouer avec le vent.

**Mercredi 25 janvier**

**Médiathèque le Marque-pige**

**À 10h30 - Durée : 30 minutes**

**De 0 à 3 ans - Gratuit - Sur réservation :**

**mediatheque@lanorville91.fr**

**Contes : Annie Montreuil**



# LE PETIT MONDE DE JULIA CHAUSSON

## EXPOSITION

Autrice-illustratrice renommée, diplômée de l'École des Arts Décoratifs de Paris, Julia Chausson crée des images en gravure sur bois aux couleurs harmonieuses. Son œuvre explore avec humour et délicatesse le monde des contes et comptines et l'univers du bestiaire. Inspirée par la nature, elle a également représenté la belle ville de Paris. Touche à tout, Julia Chausson travaille pour la presse et l'édition jeunesse (« Rue du Monde » notamment). Elle est également l'auteur de livres et de jeux d'artistes.

Les créations des enfants du Club Dessin réalisées dans le cadre d'un atelier avec l'artiste viendront s'ajouter à la présentation des œuvres de Julia Chausson.

**Du 21 janvier au 21 février**

**Médiathèque le Marque-pige**

**Tout public - Entrée libre aux horaires**

**d'ouverture - Exposition : Collections de la médiathèque le Marque-pige**



# APPRENTIS GRAVEURS

## ATELIER

Venez passer un bel après-midi en compagnie de Julia Chausson. Au programme : présentation de ses œuvres et initiation à la gravure. Une plongée dans la créativité en famille !

**Mardi 21 février** (congé scolaires)

Médiathèque le Marque-pige

À 10h30 - Durée : 2h - Dès 7 ans - Gratuit

Sur réservation : [mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)

Atelier animé par : Julia Chausson



# DANS LA FORET D'YGGDRASIL

## EXPOSITION

La série Yggdrasil (« arbre monde » dans la mythologie nordique) a été réalisée par Dana Cojbcu lors d'une résidence sur l'île de Halsnøy en Norvège. Mêlant photographie et dessin, l'artiste donne à voir le mystère et la puissance de la nature : « *Je surprends d'abord le réel par la photo. Je le prolonge ensuite par le dessin, tout en lui restant fidèle, pour l'amener vers mon monde imaginaire.* » Un tirage du bois communal de La Garenne réalisé pour l'occasion sera également exposé. La médiathèque présentera aussi le premier livre édité par Dana Cojbcu faisant dialoguer ses images et une nouvelle spécialement écrite par l'autrice Caroline Solé.

À cela s'ajouteront les réalisations du Club dessin et du Club photos, fruits de rencontres avec l'artiste.

**Du 24 février au 18 mars**

Médiathèque le Marque-pige

Tout public - Entrée libre aux horaires d'ouverture - Exposition : Dana Cojbcu



# A TRAVERS BOIS

## CONTES ET PHOTOGRAPHIE

La conteuse Florence Desnouveaux aime découvrir de nouveaux lieux et croiser les chemins d'autres artistes, auteurs, musiciens ou plasticiens... C'est ainsi qu'elle navigue de musées en bibliothèques et d'écoles en salles de spectacles. À La Norville, elle ouvrira son sac à histoires inspirées par les œuvres de Dana Cojbuć. Des sous-bois obscurs à la cime des arbres, sous les branches enchevêtrées ou entre les nervures des troncs, quels mystères se cachent dans la forêt d'Yggdrasil ?

### Samedi 18 mars

Médiathèque le Marque-pige

À 16h - Durée : 1h - Dès 7 ans - Gratuit

Sur réservation : [mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)

Contes : Florence Desnouveaux - La Cie des Epices



# ECOUTE CA POUSSE

## CONTES

Dans son jardin coloré, entourée de papillons, chenilles, oiseaux et libellules, de petits pots de terre, de graines et d'une trousse à outils de jardinier, la conteuse Laetitia Bloud conte et chante le cycle des saisons, le retour du printemps et des couleurs, le réveil de la nature et des petites bêtes de son jardin ! Contes et comptines jazzy, bol tibétain, bâton de pluie, appeaux, guimbarde... de quoi émoustiller les sens !

### Mercredi 12 avril

Médiathèque le Marque-pige

À 10h30 - Durée : 30 minutes - De 0 à 3 ans

Gratuit - Sur réservation : [mediatheque@lanorville91.fr](mailto:mediatheque@lanorville91.fr)

Contes : Laetitia Bloud



# LE PRINTEMPS D'UN OURS

## ATELIER

Au sortir de l'hiver les ours se réveillent. Ils reniflent un air doux et parfumé. La forêt résonne de chants d'oiseaux. La nature se pare de mille couleurs, vert tendre, rose, rouge ou orangé. Pour cette proposition d'atelier, Frédérique Lardé (professeure d'arts plastiques) s'est inspirée du bel album *Les quatre saisons d'un ours* créé par Katharine McEwen. En sa compagnie, vous expérimenterez de multiples techniques, dessin, collages, etc. pour créer votre image de printemps.

**Samedi 15 avril**

Médiathèque le Marque-pige

2 séances : 14h et 16h15 - Durée : 2h

Dès 7 ans - Gratuit - Sur réservation :

mediatheque@lanorville91.fr

Atelier animé par : Frédérique Lardé



# ARBRISTOIRES

## CONTE ET BOTANIQUE

*En lien avec « Essonne verte Essonne Propre » - Conseil Départemental de l'Essonne*

Botaniste de formation, Laurent Azuelos a notamment travaillé pour le Muséum Nationale d'Histoire Naturelle et le service des Espaces Naturels Sensibles de Seine-et-Marne. Parallèlement, il s'est formé à l'art du conte auprès de Ludovic Soleiman. Aujourd'hui, il développe des contes musicaux et des balades contées ludiques et musicales, des animations botaniques qui suscitent l'imaginaire, le plaisir d'être ensemble et nous sensibilisent à la biodiversité. Laurent Azuelos créera une balade contée spécifique à notre village : suivez le guide et redécouvrez la nature qui nous entoure. L'écologie est au coin de la rue !

**Samedi 27 mai**

Départ de la balade contée : Médiathèque le

Marque-pige - A 10h30 - Durée : 2h environ

Dès 7 ans - Gratuit - Sur réservation :

mediatheque@lanorville91.fr

Contes : Laurent Azuelos – Muziconte Nature.



# SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON

## CENTRE CULTUREL DES PRÉS DU ROY

34, route de Leuville

## CENTRE SOCIOCULTUREL BERTHE MORISOT

22, résidence Jules Vallès  
Tél. 01 69 88 13 55

Lundi : 9h-12h30 / 15h30-19h30

Mardi à vendredi : 9h-12h30 /  
14h-18h

csbm@ville-sgla.fr

## MEDIATHEQUE

Tél. 01 64 55 10 10

Mardi : 14h-19h

Mercredi : 10h-12h30 / 14h-18h

Vendredi : 14h-18h

Samedi : 10h-18h

mediatheque-sgla@coeuressonne.fr

www.mediatheques.coeuressonne.fr

## CONSERVATOIRE COMMUNAUTAIRE

Musique - danse - théâtre

Tél. 01 64 55 12 10

Lundi - Mardi - Jeudi - Vendredi : 14h-20h

Mercredi : 9h-12h / 14h-20h

conservatoire.sgla@coeuressonne.fr

DU **6** AU **25**  
**JANV**

CENTRE CULTUREL  
DES PRÉS DU ROY  
SAINT-GERMAIN-LÈS-  
ARPAJON

**EXPOSITION**

Heures d'ouverture  
de la médiathèque

Tout public

Renseignements au  
01 69 26 14 15 / 14 16

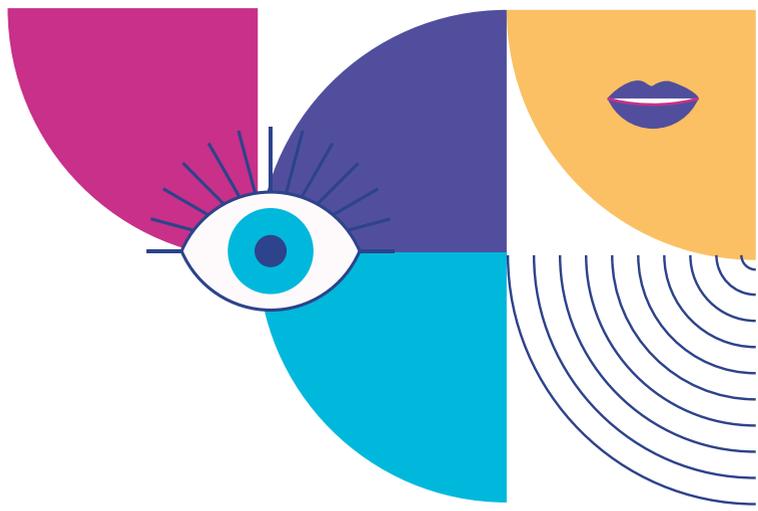


## DIKO

Géraldo Goncalves Duarte, dit **DIKO**, expose ses œuvres pour la seconde fois à Saint-Germain-lès-Arpajon.

De son Brésil natal, il a gardé les formes vigoureuses et les couleurs éclatantes des paysages et des habitations, mais aussi de ses personnages toujours en état de tension.

Quand DIKO arrive en France, il se trouve de plein pied avec l'énergie créatrice des mouvements de peinture européens en particulier celui de l'Art Brut, de l'Expressionnisme et de Cobra. D'où cet art très fort, passionné.



# RESIDENCES



# SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON

## IMAGIN'ACTION—COMPAGNIE DU REGARD

Cette compagnie est en résidence sur la ville et a plusieurs cordes son arc (cours de théâtre, conférence, exposition de masques etc.)

Comme les années précédentes, des ateliers d'improvisation seront proposés aux établissements scolaires.

Ce projet d'improvisation théâtrale a pour objectif d'offrir aux jeunes une ouverture culturelle qui sollicite leur sensibilité, de leur faire découvrir de nouveaux modes d'expression, afin qu'ils se sentent mieux avec eux-mêmes, avec les autres et qu'ils puissent ainsi jouer ensemble.

C'est bien en milieu scolaire que le jeune doit apprendre à vivre en collectivité et construire petit à petit, son expression, sa réflexion citoyenne et son sens de la solidarité.

Le match d'improvisation théâtrale propose donc de développer :

La confiance en soi, l'écoute des autres, le respect des règles données par l'arbitre et l'apprentissage du cérémonial, l'initiative dans le jeu et la prise de risque, l'apprentissage des choix, l'acceptation des propositions et des différences, l'autonomie en groupe et la prise de décision rapide.

Le match d'improvisation devient à la fois « fête et cérémonie » offrant par son enseignement, un outil d'intégration sociale de tout premier ordre pour une vie simple en toute humilité.

## COMPAGNIE DIFFLUENCES

La compagnie a été en résidence sur notre commune de 2021 à 2022 pour travailler sur sa nouvelle création.

Elle donnera une représentation de sa pièce « Hyperbare », spectacle sortie de résidence vendredi 27 janvier 2023.

### **CRÉATION « HYPERBARE »**

Auteur et metteur en scène : Andrès Spinelli

## COMPAGNIE POUM TCHAC

En sortie de résidence, la compagnie proposera de découvrir sa nouvelle création *La Fanfare de l'Espace*, lors du concert du samedi 17 septembre 2022.

# COMPAGNIE DARU-THEMPO

La compagnie en résidence sur la ville depuis septembre 2021 le sera jusqu'à juin 2024.  
En 2022, mise en place d'un temps fort en direction de la Petite Enfance, dans le cadre des Champs de la Marionnette avec « À petits pas dans les Champs. »

2023-2024, mise en place, conjointement avec les services de la ville, d'une manifestation spécifique consacrée au jubilé de la Compagnie Daru-Thémphô : édition du livre « La marionnette en bonne compagnie » qui retrace les 50 années de la compagnie, réalisation et création d'un spectacle fédérateur, réalisation d'extraits de spectacles autour des contes, des mythes et des légendes.

## PLONGEES IMMOBILES

Spectacle ciné-marionnettique librement inspiré par *Vingt mille lieues sous les mers* de Jules Verne.

Représentations scolaires proposées les 14 et 15 novembre aux classes de CE1 à CM2

## ZOE

Une petite fille pleine d'imagination.

Elle joue beaucoup dans l'atelier de ses parents.

Ses parents dessinent, son papa est architecte et sa maman dessine des illustrations pour les enfants.

Alors quand elle rencontre une araignée blanche, un papillon blanc, un nuage blanc ou des immeubles dessinées, elle rêve, elle vole, elle imagine avec eux des histoires....

Spectacle pour marionnettes de papier et théâtre d'ombre, pour un public à partir de 3 ans. Texte, mise en scène par Nicolas Charentin, Illustrations par Megan LeSoeur-Vidy, avec Nicolas Charentin, Esther Sironneau

**CRÉATION 2023- En partenariat avec le Salon du Livre de Jeunesse de l'association FLPEJR à Saint-Germain-lès-Arpajon**



Sensibilisations dans les écoles maternelles en février 2023.

Nicolas Charentin en dédicace sur le Salon du Livre de Jeunesse les samedi 11 et dimanche 12 mars 2023.

Représentations scolaires proposées aux écoles maternelles les 23 et 24 mars 2023

# RESIDENCE 3 VILLES

## LE BEL APRES-MINUIT

La compagnie Le bel après-minuit sera en résidence sur nos 3 communes à partir de janvier 2023. Elle proposera spectacles et actions culturelles aux enfants de notre territoire lors des 3 prochaines années. Ouvrez grand les yeux et les oreilles !

Fondée en 2002, Le bel après-minuit est une compagnie jeune public dirigée par la metteuse en scène Bénédicte Guichardon. Implantée à Villejuif (94), elle est conventionnée par la DRAC Ile-de-France, la Région Ile-de-France et le Département du Val-de-Marne.

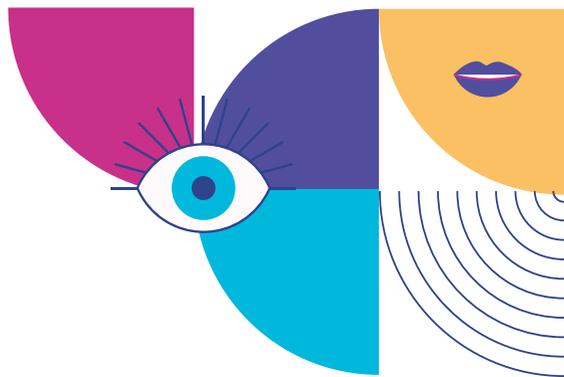
Tout en s'adressant d'abord au jeune public, les spectacles du Bel après-minuit cherchent à toucher la part d'enfance en chacun de nous. Le désir de rassembler tous les publics s'inscrit dans la genèse de chaque projet.

Bénédicte Guichardon trouve son inspiration dans l'observation des enfants. Elle aime leur spontanéité, leur curiosité, leur capacité à rendre des petites choses importantes. Les spectacles jouent sur le ressenti, le non-dit, la multiplicité des interprétations possibles, la force poétique des images.

Tous les langages théâtraux sont intéressants à explorer : théâtre d'objets, théâtre d'ombre, théâtre de récit, vidéo... Il n'y a pas un type de langage particulier mais des langages qui se côtoient.

Le bel après-minuit organise des actions culturelles et artistiques en lien avec ses spectacles pour inscrire chaque création dans une démarche globale de relation avec le public. Tous ces projets sont créés en fonction des besoins du terrain.

La prochaine création *Sous le Plancher*, sera le huitième spectacle de la compagnie Le bel après-minuit et verra le jour en 2023.





# UNIVERSITE DU TEMPS LIBRE

**6 OCTOBRE**

LE SALON DES REFUSÉS - *Frédéric DRONNE*

**20 OCTOBRE**

ZOOM SUR SATURNE, SES ANNEAUX ET SES LUNES GLACÉES -  
*Danièle IMBAULT*

**17 NOVEMBRE**

UN GÉNIE NOMMÉ CHAPLIN - *Yves PEDRONO*

**24 NOVEMBRE**

LA MIGRATION DES OISEAUX - *Maxime ZUCCA*

**15 DÉCEMBRE**

LES KURDES, PEUPLE ET CULTURE EN PÉRIL ? - *Gérard GAUTIER*

**12 JANVIER**

HOMME RÉPARÉ, HOMME AUGMENTÉ - *Nathanaël JARRASSE*

**19 JANVIER**

L'UTILISATION DE L'HYDROGÈNE AUJOURD'HUI - *Loïc ASSAUD*

**2 FÉVRIER**

ÊTRE ÉTRANGER EN FRANCE - *Frédéric MALLEGOL*

**16 FÉVRIER**

IMMUNOLOGIE, HÉMATOLOGIE - *Sylvain CHOQUET*

**16 MARS**

HANDICAP ET DIFFÉRENCE DANS L'EGYPTE ANCIENNE - *Bénédicte LHOYER*

**23 MARS**

GEORGIA O'KEEFFE, UNE FORCE SUBTILE - *Olivier JULLIEN*

**13 AVRIL**

LE CLIMAT À TOUS LES TEMPS - *Alain MAZAUD*

**20 AVRIL**

JOSÉPHINE BAKER, DU MUSIC-HALL À LA RÉSISTANCE - *Tatiana MIGNOT*

**11 MAI**

LES SERVICES D'URGENCES MÉDICALES - *Patrick ECOLLAN*

**ESPACE CONCORDE**

**INFORMATIONS** : 06 84 17 22 96 ; utlarpajon@orange.fr



# LES ESSONNIENS ONT DU TALENT

SAM  
De 9h à 17h  
**3** SEPT

## FORUM DES ASSOCIATIONS

ESPACE OLYMPE DE GOUGES

SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON



DIM  
15h  
**18** SEPT

## L'HISTOIRE DE L'ART RELIGIEUX

AVEC LA PARTICIPATION DE ROSELINE WIART

## JOURNEE DU PATRIMOINE

PLACE DE L'ÉGLISE

SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

TOUT PUBLIC - 1H30

GRATUIT SUR RÉSERVATION À

[BILLETTERIE-3VILLES-MAPADO.FR](mailto:BILLETTERIE-3VILLES-MAPADO.FR)

RENSEIGNEMENTS 01 69 26 14 15 / 14 16

À partir des objets religieux, dont certains remarquables, de l'église de Saint-Germain, et en ajoutant quelques documents iconographiques, nous pouvons établir un modeste parcours de l'art religieux, du XII<sup>ème</sup> siècle (le portail) au XX<sup>ème</sup> siècle (vitraux, tapisserie).

Les deux grandes figures de l'art chrétien, à savoir la Vierge Marie et Jésus crucifié, sont représentées par trois très belles œuvres d'art : une Vierge à l'enfant du XV<sup>ème</sup>, « Jésus crucifié » par un Christ du XVII<sup>ème</sup> et une Descente de Croix historiée sur un retable du XVI<sup>ème</sup>. Mais il y a bien d'autres objets, chacun avec une histoire que nous rencontrerons sur notre parcours dans l'église !

SAM SAM SAM SAM  
**24 10 25 17**  
SEPT DEC MARS JUIN

## HISTOIRES ET LEGENDES AUTOUR DU CALENDRIER

CONFÉRENCES ANIMÉES PAR ROSELINE WIART  
CENTRE CULTUREL DES PRÉS DU ROY  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

16H30 - TOUT PUBLIC - 1H30  
Gratuit sur réservation à [billetterie-3villes-mapado.fr](mailto:billetterie-3villes-mapado.fr)  
Renseignements 01 69 26 14 15 / 14 16

Le calendrier, si familier, est l'aboutissement d'une très ancienne tentative des hommes pour apprivoiser « le temps qui passe. »

Ce temps a été découpé en moments bien repérables, saisons, années, mois, jours, heures..., mais aussi en fêtes, en célébrations diverses religieuses ou républicaines (Noël, 14 juillet), en coutumes (le vin nouveau, la galette des rois), avec des histoires, des légendes (les vies des saints, des contes populaires), tous d'une extraordinaire richesse d'invention, tous points de repère dans l'avancée inexorable du temps.

Ces histoires, ces légendes, ces coutumes, ces fêtes, que nous racontent-elles ?



SAM  
**25**<sup>19h</sup> NOV

« MUSIQUE POPULAIRE,  
MUSIQUE SAVANTE »

CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE  
DES PROFESSEURS DU CONSERVATOIRE  
ESPACE CONCORDE - ARPAJON

SAM  
**3** DEC

« LES ENFANTS DU CONSERVATOIRE  
JOUENT POUR LE TELETHON »

ESPACE CONCORDE - ARPAJON

MER  
à 19h  
**14 DEC**

**CONCERT DE NOEL**

ESPACE OLYMPE DE GOUGES

SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

DIM  
à 16h  
**12 FEV**

**PROJET COMMUNAUTAIRE**

« PERCUSSIONS »

ESPACE CONCORDE - ARPAJON

DIM  
à 16h  
**26 MARS**

**SPECTACLE LYRIQUE**

ESPACE CONCORDE - ARPAJON

DIM  
à 16h  
**16 AVR**

**CONCERT PORTRAITS EN MUSIQUE**

DES PROFESSEURS DU CONSERVATOIRE

ESPACE CONCORDE - ARPAJON

VEN  
à 19h  
**10 FEV**

**CONCERT DE JAZZ ET MUSIQUES**

**ACTUELLES**

DES PROFESSEURS DU CONSERVATOIRE

ESPACE CONCORDE - ARPAJON

DU  
**16 AU 19**  
**MARS**

**SALON DES ARTS**

ESPACE CONCORDE - ARPAJON

DU  
**14 AU 21**  
**AVR**

**LE PRINTEMPS DU CONSERVATOIRE**

UNE SEMAINE EN MUSIQUE (DIVERS LIEUX)

ESPACE CONCORDE - ARPAJON

SAM DIM  
**13 & 14**  
**MAI**

**FESTIVAL D'HARMONIES ET FANFARES**

POUR LE 150° ANNIVERSAIRE DE LA SOCIÉTÉ  
MUSICALE D'ARPAJON

EGLISE, HALLE ET CENTRE-VILLE

ARPAJON

SAM  
**3** JUIN

FETE COMMUNALE

PARC DE LA MAIRIE

SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

Petite restauration tenue par le COS

DIM  
**4** <sup>16h</sup> JUIN

GALA DE DANSE DU CONSERVATOIRE

ESPACE CONCORDE - ARPAJON

SAM  
**10** à 20h30  
JUIN

SPECTACLE DE DANSE

DE SYLVIE ROULIN

ESPACE OLYMPE DE GOUGES

SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

DIM  
**11** à 14h30  
JUIN

SPECTACLE DE DANSE

DE MYLÈNE SCHWARTZ

ESPACE OLYMPE DE GOUGES

SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

DIM  
**11** à 19h  
JUIN

SPECTACLE DE DANSE

DE GILLIAN RIEUMAILHOL

ESPACE OLYMPE DE GOUGES

SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

MER  
**14** à 19h  
JUIN

CONCERT DE L'ETE

ESPACE OLYMPE DE GOUGES

SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

VEN  
**16** à 19h30  
JUIN

THEATRE

ESPACE OLYMPE DE GOUGES

SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

MER  
**21** JUIN

JOURNEE DE RESTITUTION

DES CLASSES DE THÉÂTRE

ESPACE CONCORDE - ARPAJON

DIM  
15h  
**25** JUIN

**SPECTACLE DE FIN D'ANNEE**  
DU CONSERVATOIRE  
ESPACE CONCORDE - ARPAJON

JEU  
à partir de 21h  
**31** AOUT

**FILM PLEIN AIR**  
PARC DE LA MAIRIE  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

SAM  
**1** JUIL

**FESTI'VALLES**  
CENTRE SOCIOCULTUREL BERTHE  
MORISOT  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON

Cette année Festi'Vallès sera placé sous le signe de la fête, de la joie et de la convivialité. De nombreux spectacles, ateliers et divertissements seront proposés à un large public.

*Csbm@ville-sgla.fr.*

*Renseignements au 01 69 88 13 55*

## COMMUNE DE LA NORVILLE

Tout au long de l'année, les associations norvilloises nous offrent de nombreuses manifestations (spectacles, expositions...) ouvertes à tous pour découvrir les talents de demain...

**Fête des Châtaignes**  
**Conservatoire Guy d'Arezzo**  
**BTC Théâtre**  
**AMSL Modern'Jazz**  
**AMSL Cadan's 91**  
**BTC Danse**  
**BTC Rencontres plurielles**  
**Ensemble Saint-Denis**  
**AMSL Photo**  
**AMSL Dessin**

Pour assister aux spectacles des « Essonniens ont du talent », merci de contacter directement les associations organisatrices pour réserver vos places.

*Retrouvez le calendrier détaillé de la vie associative norvilloise en ligne sur : [www.lanorville91.fr](http://www.lanorville91.fr).*





# LES EQUIPES

## Service culturel d'Arpajon

**Olivier BOUTON** : direction communication et culture/programmation

**Claire PRÉVOST** : graphiste

## Espace socioculturel 29.31

**Katia QUERIO** : directrice du 29.31

**Nadia DELAIRE** : 29.31 bibliothèque

**Carole DYON-LAURENT** : 29.31 bibliothèque

**Jacqueline GUILLOT** : 29.31 bibliothèque

**Flore JAILLARD** : 29.31/BCD

## Centre culturel des Près du Roy de Saint-Germain-lès-Arpajon

**Nathalie SAVERI** : direction culture et patrimoine/ programmation

**Christine QUESNEL** : secrétariat culture/billetterie/coordination et action culturelle

**Nathalie BOILLET** : direction médiathèque/ludothèque/programmation

**Sébastien POITEVIN** : directeur du conservatoire

**Sandrina CASTA** : secrétariat du conservatoire

## Centre culturel Le Marque-pige de La Norville

**Elise GRANET** : direction / programmation

**Céline PAUGAM** : médiathèque / programmation

**Yoi LY** : médiathèque

**Patrice HÉLY** : régie technique

**Alexandra BOSSEAUX** : communication



# ADRESSES

## Service culturel d'Arpajon

13, rue Dauvilliers  
01 64 90 44 46

servicecom@arpajon91.fr  
www.arpajon91.fr

Du lundi au jeudi : 9h-12h30 / 13h30-17h30 /  
Vendredi : 9h-12h30 / 13h30-17h

## Bibliothèque d'Arpajon

31, rue Dauvilliers  
01 64 90 75 05

bibliotheque@arpajon91.fr  
www.arpajon91.fr

Mardi : 15h-18h / Mercredi : 10h-12h30  
14h-18h / Jeudi : 15h-18h /  
Vendredi : 10h-12h30  
Samedi : 10h-12h / 14h-17h

## Centre culturel Le Marque-piège de La Norville

5-7 rue Victor Hugo  
www.lanorville91.fr

- Salle Pablo Picasso  
culture@lanorville91.fr
- Médiathèque le Marque-piège  
mediatheque@lanorville91.fr

Mardi et vendredi : 16h15-18h  
Mercredi : 10h-12h / 14h-18h  
Samedi : 9h30-12h30 / 14h-16h30

## Service culturel de Saint-Germain-lès-Arpajon

34, route de Leuville  
01 69 26 14 15 / 14 16

culture@ville-sgla.fr  
www.ville-saint-germain-les-arpajon.fr  
Du mardi au jeudi : 9h-12h / 14h-17h  
Souffleurs d'images :  
contact@souffleurs.org - 01 42 74 17 87

## Centre socioculturel Berthe Morisot

22, résidence Jules Vallès  
01 69 88 13 55

csbm@ville-sgla.fr  
Lundi : 9h-12h30 / 15h30-19h30  
Du mardi au vendredi : 9h-12h30 / 14h-18h

## Médiathèque - Centre culturel des Près du Roy

34, route de Leuville  
01 64 55 10 10

mediatheque-sgla@coeuressonne.fr  
www.mediatheques.coeuressonne.fr  
Mardi : 14h-19h / Mercredi : 10h-12h30 /  
14h-18h  
Vendredi : 14h-18h / Samedi : 10h-18h

## Conservatoire Communautaire Musique/Danse/Théâtre

34, route de Leuville  
01 64 55 12 10

conservatoire.sgla@coeuressonne.fr  
Lundi - Mardi - Jeudi - Vendredi : 14h-20h  
Mercredi : 9h-12h / 14h-20h

## ARPAJON

- 1 Direction de la communication et de la culture, Conservatoire, 13 rue Dauvilliers
- 2 Espace Concorde 18 boulevard Abel Cornaton
- 3 Galerie Francval 100 Grande Rue
- 4 29.31 : bibliothèque et Ateliers du 29 29 et 31 rue Dauvilliers
- 5 Parc Chevrier 31 rue Dauvilliers

## LA NORVILLE

- 6 Centre culturel Le Marque-page - Médiathèque - Service culturel 5-7 rue Victor Hugo
- 7 Salle Pablo Picasso Chemin de la Garenne (face au n°70)
- 8 Église Rue Victor Hugo
- 9 Parc de la Mairie 1 rue Pasteur
- 10 La Pâture Chemin de la Garenne
- 11 Maison des Jeunes 4, avenue Anatole France

## SAINT-GERMAIN

- 12 Centre culturel des Prés du Roy - Service culturel - Médiathèque - École de musique - École de danse 34 route de Leuville
- 13 Espace Olympe de Gouges Rue René Dècle (face n°20)
- 14 Centre socioculturel Berthe Morisot 22, Résidence Jules Vallès
- 15 Eglise de Saint-Germain Place de l'église
- 16 Parc de la Mairie

